



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Bulletin van de interpellaties
en mondelinge vragen**

**Commissie voor de economische zaken,
belast met het economisch beleid,
de energie, het werkgelegenheidsbeleid
en het wetenschappelijk onderzoek**

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 16 MAART 2005**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Bulletin des interpellations et
des questions orales**

**Commission des affaires économiques,
chargée de la politique économique,
de l'énergie, de la politique de l'emploi
et de la recherche scientifique**

**RÉUNION DU
MERCREDI 16 MARS 2005**

Het **Bulletin van interpellaties en mondelinge vragen** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Bulletin des interpellations et questions orales** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD**MONDELINGE VRAGEN** 5

- van mevrouw Françoise Schepmans 5

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de subsidiëring van de kamers van koophandel in het buitenland".

- van de heer Jacques Simonet 8

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

en aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het protest tegen de voorzitter van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB)".

SOMMAIRE**QUESTIONS ORALES** 5

- de Mme Françoise Schepmans 5

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "la subsidiation des chambres de commerce situées à l'étranger".

- de M. Jacques Simonet 8

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la contestation à l'encontre du président de la La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB)".

INTERPELLATIES	11	INTERPELLATIONS	11
- van de heer Jacques Simonet	12	- de M. Jacques Simonet	12
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "het prospectiewerk om nieuwe investeerders aan te trekken in het Brussels Gewest".		concernant "le travail de prospection entrepris pour attirer de nouveaux investisseurs en Région bruxelloise".	
<i>Bespreking – Sprekers : De heer Jacques Simonet, de heer Mohamed Lahlali, de heer Benoît Cerexhe, minister.</i>		<i>Discussion – Orateurs : M. Jacques Simonet, M. Mohamed Lahlali, M. Benoît Cerexhe, ministre.</i>	
- van de heer Jacques Simonet	18	- de M. Jacques Simonet	18
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de samenwerking tussen Brussel en Wallonië bij de uitvoering van het beleid tot economische heropleving in beide Gewesten".		concernant "les synergies entre Bruxelles et la Wallonie dans l'application des politiques visant au redéploiement économique de ces deux Régions".	
<i>Bespreking – Sprekers : De heer Jacques Simonet, de heer Walter Vandenbossche, de heer Mohamed Lahlali, de heer Benoît Cerexhe, minister.</i>		<i>Discussion – Orateurs : M. Jacques Simonet, M. Walter Vandenbossche, M. Mohamed Lahlali, M. Benoît Cerexhe, ministre.</i>	
- van de heer Walter Vandenbossche	31	- de M. Walter Vandenbossche	31
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	

betreffende "de ondersteuning van vormingsacties voor de Brusselse vrije beroepen".

Bespreking – Sprekers : **de heer Walter Vandebossche, mevrouw Julie Fiszman, de heer Benoît Cerexhe, minister.**

- van mevrouw Brigitte De Pauw

35

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de dienstencheques".

Bespreking – Sprekers : **mevrouw Brigitte De Pauw, mevrouw Julie Fiszman, de heer Jean-Luc Vanraes, de heer Benoît Cerexhe, minister.**

- van de heer Jacques Simonet

40

tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de initiatieven om de werkgelegenheid voor de Brusselaars in de openbare en de privé-sector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verbeteren".

Bespreking – Sprekers : **De heer Jacques Simonet, de heer Christos Doulkeridis, mevrouw Julie Fiszman, de heer Jean-Luc Vanraes, de heer Mohamed Daïf, de heer Benoît Cerexhe, minister.**

concernant "le soutien des actions de formation pour les professions libérales bruxelloises".

Discussion – Orateurs : **M. Walter Vandebossche, Mme Julie Fiszman, M. Benoît Cerexhe, ministre.**

- de Mme Brigitte De Pauw

35

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les titres-services".

Discussion – Orateurs : **Mme Brigitte De Pauw, Mme Julie Fiszman, M. Jean-Luc Vanraes, M. Benoît Cerexhe, ministre.**

- de M. Jacques Simonet

40

à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les initiatives menées en vue d'accroître l'embauche de Bruxellois dans le secteur public et privé de la Région de Bruxelles-Capitale".

Discussion – Orateurs : **M. Jacques Simonet, M. Christos Doulkeridis, Mme Julie Fiszman, M. Jean-Luc Vanraes, M. Mohamed Daïf, M. Benoît Cerexhe, ministre.**

*Voorzitterschap: de heer Alain Leduc, voorzitter.
Présidence de M. Alain Leduc, président.*

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
RUIMTELIJKE ORDENING,
MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,
STADSVERNIEUWING, HUISVESTING,
OPENBARE NETHEID EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de subsidiëring van de kamers van koophandel in het buitenland".

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Midden februari verscheen in de pers een artikel over een ontmoeting tussen de gewestministers van Buitenlandse Handel betreffende de kamers van koophandel in het buitenland.*

Deze 45 kamers van koophandel zijn vzw's, samengesteld uit bedrijfsleiders. Ze verdedigen de Belgische handelsbelangen in het land waar ze gevestigd zijn. In 2004 trok de federale overheid een subsidie van 1.240.000 euro voor hen uit.

In december 2004 besliste de federale overheid om de subsidiëring vanaf 2005 door te schuiven naar de gewesten en de gemeenschappen. Het risico bestaat dat een derde van de kamers van koophandel niet zullen overleven bij gebrek aan financiële middelen, en dat de overige kamers een

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la subside des chambres de commerce situées à l'étranger".

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans

Mme Françoise Schepmans.- M. le ministre-président, à la mi-février, la presse a fait écho d'une rencontre entre les ministres régionaux du Commerce extérieur au sujet des chambres de commerce belges situées à l'étranger.

Pour rappel, ces chambres de commerces sont au nombre de 45 et sont des asbl de statut privé constituées par des chefs d'entreprise. Elles ont pour fonction de promouvoir les intérêts belges dans un pays donné et contribuent ainsi à l'image de marque de la Belgique et de ses Régions sur les marchés à l'exportation. En 2004, la subside fédérale de ces chambres était de 1.240.000 euros.

En décembre dernier, le pouvoir fédéral a décrété ne plus vouloir financer ces chambres de commerce et a renvoyé la balle aux entités

herstructurering zullen moeten doorvoeren. Dat meldde hun afgevaardigd bestuurder in het persartikel.

Hoe verliep de overheveling van de subsidieverantwoordelijkheid van de federale overheid naar de gewesten? Ik heb de indruk dat er geen overleg is aan voorafgegaan, aangezien de gewestelijke ministers van Buitenlandse Handel zich tot het overlegcomité hebben gewend.

Wat is de juridische en budgetaire grondslag van een eventuele gewestelijke subsidiëring? Het samenwerkingsakkoord van 2002 bepaalt immers dat het federale Agentschap voor Buitenlandse Handel nog altijd bevoegd is voor de contacten met de buitenlandse kamers van koophandel.

U hebt ons in het verleden meegedeeld dat, ingevolge een interregionaal akkoord, elk gewest een attaché moet aanstellen die voor de drie gewesten wordt ingeschakeld indien één van hen een attaché heeft in een land waar de andere twee geen attaché hebben.

Zult u voor de kamers van koophandel eenzelfde beleid voeren inzake samenwerking als voor de handelsattachés? Zult u beide vormen van handelsvertegenwoordiging op elkaar afstemmen?

fédérées à partir de 2005. Au vu de cette décision, certaines chambres de commerce pourraient se retrouver sans aucune ressource financière et risqueraient de ne pas pouvoir survivre. Ainsi, dans la presse, l'administrateur-délégué de ces chambres de commerce et d'industrie de Belgique considérait que cela pourrait concerner un tiers de ces chambres de commerce et que les autres, celles qui ont des ressources financières, devraient restructurer leurs activités et réduire leurs effectifs.

Face à cette décision du fédéral de transférer la subsidiation de ces chambres de commerce au niveau des entités fédérées, je souhaiterais, M. le ministre-président, vous poser quelques questions.

Par rapport au transfert de la responsabilité de subsidiation du fédéral vers les Régions, pouvez-vous nous donner plus d'informations sur la manière dont ce transfert s'est déroulé ? En effet, il semble qu'il ne résulte pas d'une concertation entre entités fédérales et fédérées, puisque les ministres régionaux du Commerce extérieur auraient décidé de saisir le comité de concertation. Est-ce le cas ?

Ensuite, étant donné l'existence d'une Agence pour le Commerce extérieur au niveau fédéral, c'est-à-dire le reliquat du défunt OBCE (Office belge du Commerce extérieur), et malgré la compétence commerce extérieur des Régions, existe-t-il une base légale et budgétaire pour que les Régions assurent un tel subventionnement suite à ce transfert ? Puisque, dans l'accord de coopération de 2002, il avait été explicitement prévu que l'Agence pour le Commerce extérieur, du ressort fédéral, avait toujours dans ses compétences les relations avec ces chambres de commerce à l'étranger. Si ce transfert est devenu effectif, peut-on envisager une subsidiation de ces chambres de commerce à partir de la Région de Bruxelles-Capitale et peut-on évaluer le montant qui pourrait être donné ?

Enfin, lors d'une précédente réponse à une question orale, vous avez signalé que l'accord liant les trois Régions en matière de coopération de Commerce extérieur, prévoyait que chaque Région nomme un attaché travaillant pour les trois Régions et ce notamment lorsqu'une d'entre elle dispose d'un attaché économique et commercial dans un pays où les autres n'en disposent pas.

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Op 6 december 2004 deelde de heer Karel De Gucht, federaal minister van Buitenlandse Zaken, ons de beslissing mee van de federale regering om in 2005 de Belgisch-Luxemburgse kamers van koophandel in het buitenland en hun parallelle kamers in België niet meer te subsidiëren.*

De drie gewestelijke ministers van Buitenlandse Handel hebben nog in december de heer De Gucht een antwoord gestuurd, waarin we onze verbazing uitdrukten over zowel de procedure van deze beslissing als over de late aankondiging ervan.

De kamers van koophandel hebben nu een groot probleem, aangezien ze hun budgetten voor 2005 al hadden opgesteld. De federale overheid had met hen moeten overleggen, zodat ze hun programma eventueel hadden kunnen aanpassen.

De gewestministers zijn op 15 februari samengekomen en hebben onder meer over deze financieringsproblemen gesproken. Aangezien de federale minister niet reageerde op onze brief, hebben we besloten de zaak ter sprake te brengen in het Overlegcomité van 2 maart.

We hebben er onze ontevredenheid kenbaar gemaakt en er werd een werkgroep opgericht om het probleem te bespreken. Er is geen wettelijke basis voor de federale overheid om deze subsidies niet op zich te nemen.

Gisteren vond een interministeriële conferentie voor Buitenlandse Zaken plaats, waar verschillende mogelijke oplossingen werden voorgesteld. We hebben herhaald dat een werkgroep zich over deze oplossingen moest

M. le ministre-président, envisagez-vous de mener à l'égard des chambres de commerce qui relèveraient des entités fédérées cette même politique en matière de coopération qu'à l'égard des attachés économiques et commerciaux et si c'est le cas, quelle sorte de collaboration pourrait être prévue entre ces chambres de commerce situées à l'étranger et ces attachés ?

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il convient de relater très rapidement l'historique que vous avez vous-même dressé partiellement.

En fin d'année, plusieurs chambres de commerce belgo-étrangères situées à l'étranger ont interpellé les ministres régionaux et fédéraux sur la suppression éventuelle des subsides de 2005 qui, comme vous l'avez précisé, émanaient des Affaires étrangères. En effet, une lettre de M. Karel De Gucht, ministre fédéral des Affaires étrangères, datée du 6 décembre 2004, nous informait que le gouvernement fédéral avait décidé de ne plus subventionner en 2005, pour des raisons budgétaires, les chambres de commerces belgo-luxembourgeoises basées à l'étranger et les chambres parallèles sises en Belgique.

En réponse à ce courrier qui nous a quelque peu surpris, nous, les trois ministres régionaux du Commerce extérieur, avons décidé d'adresser une lettre commune à M. Karel De Gucht, afin de lui faire part de notre étonnement, tant sur la procédure que sur l'annonce tardive de la décision du ministre. Je rappelle que la lettre date de décembre 2004 alors qu'il s'agit des subsides de 2005.

Dans ce courrier; nous avons expliqué que nous nous trouvions devant un fait accompli et que les chambres de commerce avaient certainement déjà bouclé leurs budgets pour 2005. Cette situation leur était donc extrêmement préjudiciable. Il aurait fallu avoir une concertation à ce sujet et discuter avec les acteurs concernés - entendez par là les chambres - afin qu'elles puissent éventuellement adapter leur programme en fonction de cette mauvaise nouvelle.

buigen. We blijven er echter bij dat de federale overheid in deze zaak niet voldoet aan haar verplichtingen.

Ik zal u enkele cijfers geven. Er zijn 54 bilaterale kamers van koophandel, waarvan 29 Belgisch-Luxemburgse. Een dertigtal kamers bevinden zich in het buitenland en een twintigtal in België. In 2004 zijn 8 aanvragen voor subsidies van kamers van koophandel in België goedgekeurd, 23 voor kamers van koophandel in het buitenland en 5 voor "business clubs", voor een totaalbedrag van 1.240.000 euro. De werking van de Belgische kamers van koophandel wordt dus bedreigd, omdat er belachelijk weinig geld voor wordt uitgetrokken. We wachten op de resultaten van het overlegcomité.

Voor het antwoord op uw derde vraag, verwijst ik naar mijn antwoord aan mevrouw Rousseaux. De belangrijkste vraag is natuurlijk of het mogelijk wordt dat de gewesten samenwerkingsakkoorden afsluiten als de subsidiëring van de kamers van koophandel wordt geregionaliseerd. Het is nog te vroeg om daarop te antwoorden. Op dit ogenblik zijn de drie gewestregeringen van mening dat de federale overheid haar verantwoordelijkheid moet nemen. Ik weet nog niet wat de onderhandelingen zullen opleveren. Tijdens de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid was er sprake van cofinanciering, maar op dit ogenblik eisen we nog altijd dat de federale overheid de kamers van koophandel subsidieert.

Nous, ministres régionaux, nous nous sommes rencontrés le 15 février dernier et, à cette occasion, nous avons évoqué entre autres la problématique du financement de ces chambres à l'étranger et en Belgique. Nous avons attendu une réponse de M. Karel De Gucht à notre courrier. Sans nouvelles de sa part, nous avons décidé de saisir le Comité de concertation de ce 2 mars.

Ce Comité de concertation a eu lieu et nous y avons réaffirmé notre mécontentement. Il a été décidé qu'un groupe de travail serait mis sur pied afin de discuter du problème. Je le dis tout de suite : à ce jour, aucune base légale ne remet en cause la responsabilité budgétaire fédérale pour ces subsides.

Qu'arrivera-t-il ? Je l'ignore car, hier, il y a eu une commission interministérielle des Affaires étrangères où différentes pistes ont été évoquées par les uns et les autres : le fédéral continuerait à payer ; il y a des hypothèses de cofinancement sur lesquelles nous n'avons pas encore marqué notre accord. Nous avons en outre réitéré l'intérêt de mettre sur pied un groupe de travail - sans doute le même - qui va se pencher sur ces différentes options. Quant à nous, nous maintenons que le fédéral a failli ici à l'une de ses obligations.

Qu'est-ce que cela signifie en termes concrets ? Pour vous citer quelques chiffres, il existe 54 chambres bilatérales, dont 29 belgo-luxembourgeoises. La majorité d'entre elles, environ une trentaine, se trouve à l'étranger et une vingtaine en Belgique. En 2004, les demandes de subsides - 1.240.000 euros - ont été réparties comme suit : 8 pour les chambres de commerce en Belgique, 23 pour les chambres de commerce à l'étranger et 5 pour les "business clubs" pouvant être apparentés. Ceci vous donne une idée des sommes qui sont en jeu, lesquelles ne sont guère importantes. On met en danger notre représentation commerciale à l'étranger à travers les chambres de commerce pour des montants dérisoires en regard du budget de l'Etat. Nous attendons les résultats du Comité de concertation.

En ce qui concerne votre troisième question, je vous renvoie à la réponse que j'ai donnée à Mme Rousseaux au sujet des différents postes qui vont s'ouvrir pour nous. Mais la question plus fondamentale qui est la vôtre est de savoir s'il

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (*in het Frans*).- *Is er een datum vastgelegd voor de beslissing van het overlegcomité?*

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Neen, omdat het overlegcomité de werkgroep heeft opgericht en de interministeriële conferentie het belang ervan erkent.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
JACQUES SIMONET

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
RUIMTELIJKE ORDENING,
MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,
STADSVERNIEUWING, HUISVESTING,
OPENBARE NETHEID EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,

serait envisageable, dans l'hypothèse d'une régionalisation des subsides des chambres de commerce, de conclure des accords de coopération entre Régions. Nous n'en sommes pas là et je ne tiens pas à me lancer dans de la politique-fiction.

Actuellement, les trois Régions campent sur la même position : le fédéral doit prendre ses responsabilités, attendons de voir ce qui ressort de la négociation. Pour le moment, je n'ose m'exprimer sur les perspectives de cette négociation. En conférence interministérielle des Affaires étrangères, il a été question de cofinancement. Cependant, à ce stade, nous restons fidèles à la première demande que nous avons formulée avec les Flamands et les Wallons, à savoir que le fédéral doit continuer à subsidier les chambres de commerce.

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Une date est-elle fixée quant à la décision du Comité de concertation ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Non, vu que le Comité de concertation a produit le groupe de travail et que la conférence interministérielle a confirmé l'intérêt du groupe de travail.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. JACQUES
SIMONET.

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE
L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES
MONUMENTS ET SITES, DE LA
RÉNOVATION URBAINE, DU
LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU
DÉVELOPPEMENT,

ET À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE

MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het protest tegen de voorzitter van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB)".

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *De pers beschreef onlangs de grote spanningen rond het aantreden van de nieuwe voorzitter van de GOMB. Die zijn blijkbaar het gevolg van zijn open brief over het Zilverfonds.*

Zijn economische analyse streek enkele leden van de raad van bestuur van de pararegionale tegen de haren in en dat leidde bijna tot een motie van wantrouwen. De voorzitter zou nu erg geïsoleerd staan en streng in de gaten worden gehouden.

Dat is geen gunstige situatie om constructief te werken. De taken van de GOMB zijn te belangrijk om een dergelijk verzoek klimaat te laten voortbestaan.

Zijn de spanningen ondertussen verminderd? Heeft de voorzitter de nodige ruimte om zijn taken uit te voeren? Heeft hij nog steeds het vertrouwen van de gewestregering?

Kan de voorzitter van een instelling van openbaar nut dergelijke uitspraken doen in de pers? Hebt u gereageerd op bepaalde verklaringen?

DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ECONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la contestation à l'encontre du président de la La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB)".

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- La presse a fait récemment allusion au climat d'extrême tension qui entoure le début de mandat du nouveau président de la SDRB. Cette tension est née, semble-t-il, à la suite d'une « carte blanche » publiée par ce dernier dans « Le Soir » et traitant du « Fonds de vieillissement ».

En effet, cette analyse économique aurait ulcéré une partie importante des membres du conseil d'administration du pararéional et son nouveau président n'aurait échappé que de peu à une motion de défiance. La presse, avançant certaines sources, divulgue que le président du conseil d'administration de la SDRB serait désormais très isolé et - je cite - « en liberté surveillée ».

Une situation de ce genre n'est pas particulièrement favorable au développement d'un travail constructif au sein de la SDRB et de son conseil d'administration en particulier. Or, les missions de la SDRB en matière d'expansion économique ou de production de logements moyens, sont trop importantes pour pâtir d'un climat interpersonnel détestable dans cette société publique.

Les tensions extrêmes qui semblent avoir régné au sein de la SDRB se sont-elles apaisées? Son président, que la presse présente comme très affaibli, dispose-t-il de la marge de manoeuvre nécessaire pour remplir complètement ses fonctions? Enfin, malgré l'incident et la contestation dont il a été l'objet, l'actuel président de la SDRB dispose-t-il toujours de la confiance du gouvernement régional?

Estimez-vous préjudiciable qu'un président d'une

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *De regering heeft de heer Etienne de Callataÿ unaniem aangewezen als voorzitter van de raad van bestuur van de GOMB. Hij heeft die open brief waarnaar u verwijst, evenwel geschreven voor hij voorzitter werd.*

De raad van bestuur heeft zijn aanwijzing goedgekeurd. Binnen de raad verdedigt een regeringscommissaris het regeringsstandpunt. De regering heeft geen dirigistische visie inzake organen van openbaar nut, zoals de heer Simonet beweert.

Ik ben de heer Simonet dankbaar voor zijn bezorgdheid dat de GOMB haar taak inzake economische ontwikkeling en bouw van middelgrote woningen naar behoren vervult. Er is op dat vlak inderdaad een achterstand. De regering heeft alle vertrouwen in de onmiskenbare capaciteiten van de voorzitter om de opdrachten van de GOMB tot een goed einde te brengen.

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *Ik noteer dat het artikel vóór het aantreden van de nieuwe voorzitter werd geschreven, maar pas nadien werd gepubliceerd. Dat lijkt u te*

Organisation d'intérêt public (OIP) puisse avoir des propos durs par presse interposée à l'égard du service public ? Avez-vous eu l'occasion de réagir à certaines déclarations que certains, au sein de la majorité, ont jugées inopportunes ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- A la question de M. Simonet, je répondrai au nom du gouvernement à l'aide des éléments suivants. Tout d'abord, le gouvernement a proposé à l'unanimité la désignation de M. Etienne de Callataÿ à la présidence du conseil d'administration de la SDRB. En outre, la rédaction de la carte blanche à laquelle vous faites allusion est antérieure à cette prise de fonction à la SDRB.

Enfin, le conseil d'administration a approuvé cette proposition de désignation. Au sein de ce dernier, un commissaire du gouvernement a pour mission de défendre le point de vue du gouvernement. La vision du gouvernement concernant les organismes d'intérêt public n'a jamais été dirigiste comme vous semblez l'envisager dans votre question.

Je termine en vous remerciant, M. Simonet, pour votre souci de voir remplir par la SDRB un rôle extrêmement important en matière d'expansion économique et de production de logements moyens. Je partage votre point de vue et je reconnais que l'on souffre actuellement d'un retard dans ce domaine. Le gouvernement espère que la Région pourra tirer pleinement parti des capacités intellectuelles indéniables dont dispose le président du conseil d'administration de la SDRB afin de développer des projets, dans le cadre des fonctions qu'il occupe à la SDRB, tant en matière de développement économique que de production de logements. Nous avons bien besoin d'un homme de cette envergure à la tête de cet organisme.

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- Je prends acte du fait que la rédaction de l'article était antérieure à la prise de fonction, mais que la publication y était postérieure, ce que vous ne paraissez pas déplorer.

aanvaarden in naam van de intellectuele onafhankelijkheid van de voorzitters van de ION's.

Ik neem geen dirigistische houding aan ten opzichte van de voorzitters van de pararegionale instellingen. Ik vind het evenwel onaanvaardbaar dat een persoon die eenparig door de regering is aangewezen zo sterk afgeeft op de openbare sector waaraan hij zijn functie te danken heeft. Dat gaat tegen elke beroepsethiek in.

U hebt tot slot niet geantwoord op mijn vraag of er al een eind gekomen is aan de hevige spanningen binnen de raad van bestuur van de GOMB en of de voorzitter nog steeds over het vertrouwen van de regering beschikt.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Dat is uw persoonlijke interpretatie van het artikel.*

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *Dat is de interpretatie van de raad van bestuur.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Ik had niet de indruk dat er hevige spanningen binnen de raad van bestuur waren. Als die er al waren, dan zijn die nu opgelost. De voorzitter van de GOMB heeft nog steeds het vertrouwen van de voltallige regering.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

Vous paraissez l'accepter, au nom de l'indépendance intellectuelle des présidents d'OIP. Je ne partage pas votre analyse d'un concept dirigiste que j'aurais eu par rapport aux responsables des pararegionaux. Il me semble indélicat qu'une personne investie à l'unanimité d'une fonction par le gouvernement régional puisse se permettre de tirer à boulets rouges sur le secteur public qui l'a nommé à une fonction. Chacun aura son appréciation sur la déontologie à respecter dans les fonctions des présidents d'organismes pararegionaux.

Ensuite, je constate que vous n'avez pas répondu à deux questions centrales de ma question orale. Premièrement, les tensions extrêmes relatées par la presse au sein du conseil d'administration de la SDRB sont-elles aujourd'hui aplanies ? Deuxièmement, le président, compte tenu du fait que cette carte blanche a été publiée postérieurement à son entrée en fonction, dispose-t-il toujours de cette confiance au sein du gouvernement régional qui a justifié sa désignation à l'unanimité ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je ne vais pas m'étendre sur le contenu de l'article publié dans la presse. Vous en faites une interprétation personnelle.

M. Jacques Simonet.- C'est le conseil d'administration qui fait cette interprétation.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Quand vous parlez de tensions extrêmes au sein du conseil d'administration, je n'ai pas du tout la même interprétation de la manière dont s'est tenue la réunion du conseil. Quoi qu'il en soit, si tensions il y a eues, celles-ci sont apaisées. Aujourd'hui, le président de la SDRB a toujours et a toujours eu la confiance de l'ensemble du gouvernement.

- L'incident est clos.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les

INTERPELLATIE VAN DE HEER JACQUES SIMONET

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het prospectiewerk om nieuwe investeerders aan te trekken in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (*in het Frans*).- *In een interview met Vlan maakte u uw intenties bekend inzake economische prospectie voor Brussel. U onderstreepte het belang van het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO), dat aan prospectie doet en nieuwe investeerders begeleidt.*

In welke sectoren heeft het gewest het grootste groeipotentieel? Zelfs het contract voor economie en tewerkstelling blijft hierover zeer vaag. Op welke wetenschappelijke bevindingen baseert u zich om die sectoren te bepalen?

Hebben de regering of de administratie bepaalde initiatieven genomen? Heeft men zich hiervoor gebaseerd op de ervaring van andere Europese steden of gewesten die met een grote werkloosheid kampen?

Hoe stelt u potentiële investeerders op de hoogte van de steun die ze in het Brussels Gewest kunnen krijgen? Plant u hiervoor nieuwe initiatieven? Sinds het begin van de zittingsperiode hebt u het BAO gelanceerd. Welke andere concrete stappen hebt u gezet?

U wenst Brussel te doen concurreren met de andere gewesten. Hoe zult u dat doen, gezien het partnerschap met Vlaanderen en Wallonië inzake de prospectie naar investeerders? De minister-

interpellations.

INTERPELLATION DE M. JACQUES SIMONET

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le travail de prospection entrepris pour attirer de nouveaux investisseurs en Région bruxelloise".

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- Je me réfère à une longue interview accordée par le ministre à l'hebdomadaire "Vlan" au cours de laquelle le ministre a eu l'occasion de lever le voile sur un certain nombre de projets et d'ambitions en matière de prospection économique pour Bruxelles.

Il a répété que l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE) était, au nom du gouvernement, en charge du travail de prospection et d'accompagnement des nouveaux investisseurs dans notre Région et qu'il fallait, au travers de cette agence, davantage exploiter et valoriser le potentiel de Bruxelles.

Pouvez-vous m'indiquer quels sont les secteurs que vous estimez vitaux pour développer et valoriser les potentiels régionaux ? En effet, sur ce plan, même le Contrat pour l'économie et l'emploi demeure assez imprécis.

Des bases scientifiques ont-elles été utilisées afin d'identifier les secteurs porteurs en matière de nouveaux investissements dans la Région ? Dans l'exercice éventuellement réalisé par une structure mise en place par le gouvernement ou par l'administration, a-t-on pu tirer une série de conclusions à partir d'expériences menées dans d'autres villes ou régions d'Europe qui sont confrontées, au même titre que Bruxelles, à des

president heeft het daar in andere commissievergaderingen al over gehad. Wat wil de regering doen aan de concurrentievervalsing tussen Brussel enerzijds, en Wallonië en Vlaanderen anderzijds?

Ik weet dat u niet van cijfers houdt, maar kunt u me toch melden hoeveel nieuwe investeerders u naar Brussel hoopt te lokken? Eerder sprak u over twintig nieuwe bedrijven per jaar. Hoeveel jobs zou dit kunnen betekenen, in het bijzonder voor de Brusselaars? Waarop baseert u zich om zulke concrete cijfers te voorspellen?

défis importants en matière de remise à l'emploi de leurs propres habitants ? Ceci constitue bien le défi auquel Bruxelles est aujourd'hui confrontée.

Quelles sont les mesures qui ont été ou qui seront prises afin de mieux porter à la connaissance des investisseurs potentiels l'ensemble des soutiens qui peuvent leur être apportés en Région bruxelloise. Nous ne reviendrons pas sur Didden, SCA Packaging ou autres. Il y a-t-il de nouvelles mesures dans les cartons du gouvernement ? Qu'est-ce qui a été concrètement mis en oeuvre, au-delà de l'activation de l'ABE, depuis l'entrée en fonction du gouvernement ?

Puisque le ministre a également annoncé à la presse son souhait de veiller à entrer en compétition avec les deux autres Régions - j'y reviendrai dans une autre interpellation - lorsqu'il s'agit de prospecter de nouveaux investisseurs, comment cette volonté s'articule-t-elle par rapport au partenariat qu'on nous annonce comme ayant été noué jusqu'ici avec la Flandre et la Wallonie en matière de prospection de nouveaux investisseurs ?

Le ministre-président s'est exprimé dans d'autres réunions de commission à cet égard en ce qui concerne notre politique de commerce extérieur. Je souhaiterais que l'on dissipe un certain flou en la matière. Qu'en est-il des mesures prises ou à l'étude au sein de notre Région visant à limiter les distorsions de concurrence qui peuvent exister entre Bruxelles d'une part, la Wallonie et la Flandre d'autre part ? Ces distorsions auraient pour conséquence de rendre notre Région plus attractive à destination des investisseurs privés.

Enfin, même si je sais que, soit par sagesse, soit par manque d'ambition, vous n'aimez pas vous enfermer dans des notions chiffrées, pour chacun des secteurs d'activité ou d'investissement nouveaux que vous souhaitez attirer à Bruxelles, avez-vous des objectifs chiffrés que vous pourriez annoncer à notre commission ? J'ai noté que vous nous annonciez vingt nouvelles installations d'entreprises chaque année. Au-delà de ce chiffre exprimé en termes de nombre d'entreprises, pouvez-vous nous préciser combien d'emplois - surtout bruxellois - cela va représenter ?

Sur quelle base vous êtes-vous fondé pour annoncer ces volontés de prospecter les

De voorzitter.- De heer Lahlali heeft het woord.

De heer Mohamed Lahlali *(in het Frans).*- *De PS-fractie vindt dat deze interpellatie weinig zin heeft. Het debat over het contract voor economie en tewerkstelling is immers al tijdens de plenaire vergadering gevoerd. Het contract dient om een gunstig ondernemingsklimaat te scheppen, zodat ondernemingen zich in Brussel vestigen. Het is de bedoeling om concrete oplossingen aan te bieden voor problemen als het gebrek aan bedrijfsruimten.*

We dringen wel aan op een debat over de maatregelen die de regering wil gebruiken om te voorkomen dat bedrijven wegtrekken uit Brussel. Daarom heeft mijn collega Mohamed Daïf een interpellatie ingediend.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *In januari heb ik op een persconferentie aangegeven welke prioriteiten de gewestregering nastreeft inzake het aantrekken van buitenlandse investeerders.*

Zoals ik toen zei, bepaalt het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) de prioritaire sectoren, types van activiteiten en landen.

De belangrijkste sectoren waarop we ons richten zijn de ICT-sector (informatie- en communicatietechnologie), de diensten aan de ondernemingen, de automobielsector en de financiële sector. Het zou zinloos zijn voor Brussel om te willen concurreren met gewesten die industrieterreinen bijna gratis ter beschikking

investisseurs privés et, surtout, pour être aussi catégorique en matière de nombre d'entreprises qui seraient attirées à Bruxelles ? Il est en effet important pour notre population de savoir combien de Bruxellois et Bruxelloises pourraient, au travers de cette politique, être définitivement remis à l'emploi.

M. le président.- La parole est à M. Lahlali.

M. Mohamed Lahlali.- En ce qui concerne le groupe socialiste, nous considérons que ces interpellations tombent pratiquement à plat, car le débat sur l'économie et l'emploi a déjà eu lieu en séance plénière. L'ambition du Contrat pour l'économie et l'emploi est d'attirer les entreprises à Bruxelles par la création d'un climat favorable, mais surtout en répondant aux problèmes concrets et pratiques que les entreprises rencontrent, tels que le manque d'espaces ou la complexité juridique.

En dehors de ce projet d'envergure, le débat a sa place en ce qui concerne les outils que le gouvernement développe pour agir dans l'urgence contre les délocalisations des entreprises en périphérie. C'est en ce sens que le groupe PS souhaite interpeller le gouvernement. Un interpellation a été déposée par notre camarade M. Mohamed Daïf en ce sens.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- M. Simonet, je n'ai pas donné d'interview au journal "Vlan", qui a l'air d'être votre unique source d'information quotidienne. J'ai donné une conférence de presse au mois de janvier dernier au cours de laquelle j'ai indiqué quelles étaient nos priorités au niveau du gouvernement régional dans le cadre de cette attraction de nouveaux investisseurs étrangers.

Au travers de votre interpellation, vous me posez un certain nombre de questions précises par rapport à la politique que nous comptons mener dans ce domaine. Vous me demandez quels sont les secteurs à prospecter et sur quelles bases ces choix ont été opérés. Comme je l'ai dit à l'occasion de cette conférence de presse et qui a été rapportée dans le journal Vlan, notamment, afin d'utiliser au

kunnen stellen.

Om de prioritaire sectoren te bepalen heeft het BAO samengewerkt met Fantus, een dochter van Deloitte, die gespecialiseerd is in de relokalisatie van ondernemingen. Ze hebben de resultaten van een groot aantal studies bijeengebracht om de troeven van ons gewest te ontdekken. Daarnaast hebben ze ook de buitenlandse investeringen in ons gewest van de laatste jaren geanalyseerd.

Een panel van deskundigen, waarin vertegenwoordigers van de universitaire en economische milieus van Brussel zetelen, heeft zich uitgesproken over de keuzes die we hebben gemaakt.

Voor zover ik weet bestaat er geen overeenkomst tussen het Brussels Gewest en de andere gewesten om buitenlandse investeerders aan te trekken. U verwijst naar bepaalde akkoorden, maar die hebben enkel betrekking op economische attachés en handelsattachés. Er bestaan afspraken over export, maar niet over het aantrekken van buitenlandse investeerders in België. U weet dat we onze handelsattachés willen inschakelen om buitenlandse investeerders aan te trekken. We zullen later wel zien of we baat hebben bij een samenwerking met de andere gewesten.

U vraagt of ik wil bevestigen dat ik geen heil zie in complementariteit, zoals u in de Vlan hebt gelezen. Dat doe ik niet. Tijdens mijn persconferentie heb ik gezegd dat als de twee andere gewesten het internationale imago van Brussel gebruiken om bedrijven aan te trekken, wij dat zeker ook moeten doen.

Ik denk dat Brussel er alles bij te winnen heeft om samen met de andere gewesten buitenlandse investeerders aan te trekken en samen te werken met Vlaamse en Waalse handelsattachés. Dat zal worden besproken in de vergadering met de Waalse regering.

U vraagt welke doelstellingen inzake nieuwe investeringen en nieuwe jobs voor elke economische sector zijn vastgelegd en hoe de doelstelling om twintig investeringen aan te trekken tot stand is gekomen.

Toen ik heb beslist om de toelagen voor het

mieux les ressources qui lui sont allouées pour prospecter de nouveaux investisseurs, l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise a déterminé des secteurs, des types d'activités et des pays à cibler en priorité.

Quels sont ces secteurs privilégiés ? Le secteur des TIC - technologies de l'information, informatique, logiciels, fournisseurs d'accès web, etc. -, le secteur des services aux entreprises, le secteur automobile et le secteur des services financiers. Ces choix ne sont pas exclusifs, mais nous devons concentrer nos efforts en priorité vers les secteurs avec lesquels nous avons le plus de chances d'obtenir des résultats. Bruxelles n'étant pas le Hainaut, même si on pourrait le souhaiter à certains points de vue, il serait illusoire de vouloir concurrencer des Régions qui sont capables de proposer des terrains quasiment gratuitement pour attirer de nouveaux projets industriels.

Pour identifier ces secteurs, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise a travaillé en collaboration avec le cabinet Fantus, une filiale de la société Deloitte, spécialisée en relocalisation d'entreprises. Leur travail s'est basé sur une compilation des résultats de nombreuses études comparatives existantes, y compris des études élaborées à l'étranger. Cela a permis de mettre en évidence les meilleurs atouts de notre Région. Ce travail a été complété par l'analyse des flux des investissements étrangers réalisés dans notre Région durant les dernières années, afin d'identifier les secteurs qui, à priori, intéressent le plus les étrangers.

Enfin, les choix effectués ont été soumis à l'avis d'un panel d'experts composé de personnalités représentatives des mondes académiques et économiques bruxellois. Quel est l'impact de la concurrence entre les Régions sur les partenariats noués jusqu'ici avec la Flandre et la Wallonie en cette matière ?

A ma connaissance, il n'existe pas, à l'heure actuelle, de partenariat entre la Région bruxelloise, la Flandre ou la Wallonie en ce qui concerne l'attraction des investissements étrangers. Si vous faites référence à certains accords, ces derniers concernent les attachés économiques et commerciaux basés dans certains pays. Ceux-ci concernent jusqu'à présent les flux vers l'exportation, c'est-à-dire sortants, mais pas l'aspect

Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) te verhogen, heb ik in ruil gevraagd dat het BAO een aantal doelstellingen zou formuleren. We hebben afgesproken dat het BAO vanaf 2007 minstens twintig investeringen zou aantrekken. Om dat cijfer te bepalen, werd rekening gehouden met de Brusselse resultaten van de afgelopen jaren en met de resultaten van Vlaanderen en Wallonië.

Ik hoop dat Brussel hiervoor tegen het einde van de regeerperiode evenveel middelen kan uittrekken als de andere twee gewesten, namelijk 1 euro per inwoner.

Ik heb het Brussels Agentschap voor de Onderneming geen resultaatsverbintenis inzake de creatie van nieuwe banen opgelegd, omdat de investeringen in Brussel zeer uiteenlopend zijn en soms zeer snel evolueren. Het is dus moeilijk om het aantal directe banen op voorhand in te schatten. Denk maar aan Toyota. In 1970 richtte dit bedrijf een kleine vertegenwoordiging op aan de Vorstlaan. Vandaag is het terrein in Evere het Europees hoofdkwartier van de groep en worden er meer dan 1.500 personen tewerkgesteld.

"investissements étrangers". Vous savez que nous souhaitons activer nos attachés commerciaux dans le sens de l'attraction des investissements étrangers ici à Bruxelles. Dans un premier temps, nous allons travailler avec ceux dont dispose la Région bruxelloise et on verra s'il y a lieu d'étendre des collaborations à des Régions voisines.

Vous me demandez si je confirme les propos que vous avez lus dans le journal "Vlan" concernant mon intention de renoncer à toute logique de complémentarité. Je ne renonce à aucune logique de complémentarité. Lors de cette conférence de presse, mon propos visait à mettre en évidence le fait que si les deux autres Régions du pays utilisent l'image internationale de Bruxelles pour attirer des entreprises chez elles, nous pouvions au moins en faire autant.

Pour ma part, je suis convaincu que Bruxelles aurait tout à gagner d'une meilleure collaboration avec les deux autres Régions en ce qui concerne cette attraction des investissements étrangers et, dans une étape future, travailler avec les attachés commerciaux et économiques des autres Régions. J'ai d'ailleurs inscrit ce point à l'agenda de la réunion qui a eu lieu entre les gouvernements bruxellois et wallon.

Vous me demandez enfin quels sont les objectifs fixés pour chacun des secteurs en termes d'investissements nouveaux, en termes d'emplois créés et comment cet objectif de vingt investissements a-t-il été déterminé.

Lorsque j'ai décidé d'augmenter les moyens de l'ABE pour attirer de nouveaux investisseurs à Bruxelles, j'ai demandé en contrepartie à celle-ci de me proposer des objectifs. De commun accord, nous avons convenu que, dès 2007, elle devrait être capable de ramener un minimum de vingt investissements à Bruxelles, tous secteurs confondus. Ce chiffre a été obtenu en tenant compte, d'une part, des résultats réalisés les années antérieures et, d'autre part, en observant les performances réalisées par la Flandre et la Wallonie.

Mon souhait est que, d'ici la fin de la législature, Bruxelles puisse consacrer à cette mission des moyens budgétaires équivalents à ceux qui lui sont

De heer Jacques Simonet (*in het Frans*).- *Dat is niet uw verdienste.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (*in het Frans*).- *Uiteraard niet. Dit voorbeeld toont echter aan hoe moeilijk het soms is tewerkstellingsdoelstellingen vast te stellen.*

Buitenlandse investeringen creëren niet alleen directe banen, maar ook indirecte banen, bijvoorbeeld in de horeca-, de bouw- en de toeleveringssector. Daarover kunnen ongetwijfeld interessante studies worden gemaakt, maar de regering wil vooral tot concrete actie overgaan.

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (*in het Frans*).- *In het verslag van de persconferentie van de minister*

consacrés dans les deux autres Régions. Cela veut dire qu'au terme de la législature, on devra arriver à un euro par habitant dans notre Région.

Je n'ai pas demandé à l'Agence bruxelloise pour l'entreprise de s'engager sur des résultats en termes de créations d'emploi, ceci principalement pour les raisons suivantes.

Tout d'abord, les investissements réalisés dans une Région comme Bruxelles sont de nature extrêmement variée et peuvent évoluer très rapidement, donc le nombre d'emplois directs créés est très difficile à évaluer à l'avance. Je voudrais vous citer un seul exemple, celui de la société Toyota. En 1970, cette société a installé un tout petit bureau de représentation ici à Bruxelles, au boulevard du Souverain. Aujourd'hui, 35 ans plus tard, le site d'Evere est le quartier général européen du groupe et emploie plus de 1.500 personnes.

M. Jacques Simonet.- Vous ne devez pas vous en attribuer le mérite.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Bien entendu, je parle de 1970! Ce n'est qu'un exemple. Ceci pour vous dire qu'il est parfois compliqué de se fixer des objectifs en termes de création d'emploi.

Ensuite, la création d'emplois directs n'est qu'un aspect de l'intérêt des investissements étrangers. A Bruxelles, plus que dans les deux autres Régions, vu la nature des projets qui s'y installent, il faut également tenir compte du nombre d'emplois induits par l'activité de nouveaux arrivants, que ce soit dans les secteurs de l'horeca - on l'a vu récemment avec l'enquête de l'ORBEM -, du bâtiment, et surtout dans le secteur des services aux entreprises.

De telles évaluations pourraient faire l'objet d'études aussi intéressantes que complexes, mais en ce qui me concerne, je souhaite avant tout passer à l'action. C'est l'objectif que s'est donné ce gouvernement.

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- Je n'ai jamais douté du volontarisme du ministre. J'ai quelques questions

staat dat de doelstelling van het BAO erin bestond twintig bijkomende ondernemingen naar Brussel te halen. Dat is niet hetzelfde als twintig investeerders.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Het gaat om twintig ondernemingen.*

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *Akkoord. Die doelstellingen gaan uit van de vorige jaren. Kan de minister mij schriftelijk de cijfers bezorgen van het aantal ondernemingen dat naar Brussel is gekomen vóór het overheidsinitiatief?*

De regering heeft ook geen visie inzake tewerkstelling. Toyota is daarvan een goed voorbeeld. Het aantrekken van ondernemingen moet ook arbeidsplaatsen voor de Brusselaars betekenen.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Ik ga met die doelstelling akkoord. Ik zal u ook de gevraagde cijfers meedelen.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER JACQUES SIMONET

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST
MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,
BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE
MEDISCHE HULP,

betreffende "de samenwerking tussen Brussel en Wallonië bij de uitvoering van het beleid tot economische heropleving in beide Gewesten".

complémentaires et peut-être une inquiétude à lui soumettre. J'avais bien lu dans le compte rendu de la conférence de presse du ministre que l'objectif qui avait été tracé à l'ABE était d'attirer vingt entreprises complémentaires à Bruxelles. Le ministre parle de vingt investisseurs, ce qui n'est pas la même chose.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Il s'agit de vingt entreprises.

M. Jacques Simonet.- D'accord. Les objectifs ont été tracés compte tenu des années antérieures. Le ministre pourrait-il me communiquer par écrit les comptes rendus d'attirance d'entreprises étrangères arrivées les années antérieures à l'initiative des pouvoirs publics ?

Enfin, je prends acte du fait qu'on ne puisse tracer d'objectif en matière d'emploi. Toyota en est un bon exemple. Si on veut se tracer une vision volontariste de l'attrait d'entreprises, il faudra à terme que cela se traduise par de la création d'emploi pour les Bruxellois.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je partage cet objectif. En ce qui concerne la question sur le nombre d'investissements étrangers réalisés à l'initiative des pouvoirs publics au cours des années précédentes, je suis disposé à lui communiquer les chiffres.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. JACQUES SIMONET

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE,

concernant "les synergies entre Bruxelles et la Wallonie dans l'application des politiques visant au redéploiement économique de ces deux Régions".

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (*in het Frans*):- *Mijnheer Cerexhe, uw Waalse tegenhanger, de heer Marcourt, stelde onlangs een studie voor die Wallonië met negen andere Europese regio's vergeleek. Dit paste in het beleid van de Waalse regering, die de economische ontwikkeling van het Waals Gewest als prioritair beschouwt.*

In hetzelfde kader passen de stedenbouwkundige beslissingen van de Waalse minister Antoine, die tot doel hebben om duizenden hectare ter beschikking te stellen van zowel economische investeerders als gezinnen die zich in Wallonië willen vestigen. Bij de vorige interpellatie hebt u terecht gezegd dat Brussel op dat vlak onmogelijk kan concurreren.

Ik wil vooral meer weten over de noodzakelijke samenwerking tussen de gewesten. De MR wil niet dat de Brusselse regering passief blijft toekijken bij de zeer concrete acties die het Waals Gewest heeft aangekondigd.

Welke beleidspunten wil de minister uitvoeren met zijn Waalse collega's? Een eerste bijeenkomst heeft veel media-aandacht gekregen. Maar het echte werk wordt natuurlijk niet bij dergelijke gelegenheden gedaan.

Bent u van plan om regelmatig te vergaderen met uw Waalse collega over de economische niches en sectoren waarop we ons kunnen concentreren? Tijdens de vorige legislatuur heeft de toenmalige minister Serge Kubla zich geconcentreerd op de economische clusters. Zijn er nog onontgonnen terreinen die het Waalse en het Brussels Gewest samen kunnen aanboren om investeerders aan te trekken?

Zult u samen met uw Waalse collega promotiecampagnes organiseren of studies bestellen die een samenwerking tussen Brussel en Wallonië in de verf kunnen zetten? Wilt u samenwerken met Wallonië om een centrale beurs voor KMO's op te richten, zoals in de studie van McKinsey werd voorgesteld? Worden er werkgroepen opgericht om de regelgeving voor de bedrijven te vereenvoudigen en te harmoniseren?

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- Le sujet rejoint en partie celui de la précédente interpellation. C'est le hasard du calendrier tel qu'il a été établi par le Bureau élargi.

J'avais souhaité interroger le ministre suite à l'étude qui a été présentée récemment par l'homologue du ministre Cerexhe, M. Marcourt, au nom du gouvernement wallon, qui comparait la Wallonie et neuf autres Régions d'Europe. Le ministre Marcourt avait clairement indiqué la volonté de l'exécutif wallon de considérer, au travers de la commande de cette étude, le développement économique de la Région wallonne comme une des premières priorités de l'action du gouvernement wallon. C'est aussi le cas pour le gouvernement bruxellois.

J'essaye de replacer l'étude présentée par le ministre Marcourt dans la perspective d'un certain nombre de décisions urbanistiques qui ont été annoncées par le gouvernement wallon via le ministre Antoine et qui ont clairement pour ambition de pouvoir proposer des milliers d'hectares à la fois à des investisseurs économiques et à des ménages à capacité contributive qui voudraient s'installer durablement en Wallonie. C'est bien de cela qu'il s'agit. Je suis d'accord avec ce que vous avez dit dans le cadre de la précédente interpellation : cela va de soi qu'à Bruxelles on n'a pas la capacité de proposer des hectares de terrain à des tarifs tels qu'on les propose dans certaines régions sinistrées de Wallonie ; et cela nous renverrait à un débat sur le PRD (Plan régional de développement).

L'objet de cette question, qui n'est vraiment pas polémique, était d'essayer d'en savoir plus sur les indispensables synergies. Je me réjouis de la réponse que le ministre a apportée à ma précédente interpellation en matière de redéploiement économique. Le MR ne souhaite pas que le gouvernement bruxellois reste le spectateur passif d'une attitude relativement volontariste en la matière annoncée tant par M. Marcourt que par le ministre Antoine, d'une certaine forme de dynamisation au niveau wallon. Des actions très concrètes ont été annoncées du côté wallon.

Wat is uw mening over de verklaringen van minister Marcourt? Ik citeer hem: "Het lot van Wallonië hangt enkel af van de Walen, en niet van België of Vlaanderen. We hebben ons al te lang vastgeklampt aan iets dat niet meer bestond."

U zegt dat Brussel en Wallonië een aanvullende rol kunnen spelen. Vindt u niet dat minister Marcourt u een noodsignaal stuurt en dat er duidelijker overlegd moet worden met Wallonië? Ik denk dat we daar alles bij te winnen hebben.

Als we beter hadden overlegd, had de Waalse regering nooit een unilaterale beslissing genomen om duizenden hectaren grond aan de rand van Brussel aan privé-investeerdere aan te bieden.

De aankoop van gronden van de NMBS is een zwakke tegenzet in vergelijking met de Waalse maatregelen. Het Brussels Gewest zal de marktprijs moeten betalen voor de terreinen, terwijl er een aantal erfdiensbaarheden op van toepassing zijn en de bodem verontreinigd is.

Deze interpellatie is een oproep voor meer samenwerking tussen de gewesten en meer federale loyaliteit.

Als ik hoor wat de Waalse ministers Antoine en Marcourt zeggen, vrees ik dat er een belangenconflict ontstaat tussen Brussel en Wallonië, en dat elk gewest zoveel mogelijk economische activiteiten en bewoners naar zich toe probeert te trekken.

Quelles politiques transversales le ministre entend-il mettre en oeuvre ou a-t-il déjà mises en oeuvre avec ses homologues du gouvernement wallon ? Il est vrai qu'il y a eu une première réunion qui a été assez bien médiatisée. On sait bien que ce n'est pas dans ce genre de cénacle que les véritables groupes de travail sont activés et que les véritables décisions se prennent.

Je voudrais savoir si une périodicité de réunions a été fixée entre vous et votre homologue wallon concernant les niches et secteurs dans lesquels nous pourrions être actifs. Il y a-t-il un certain nombre de niches inexploitées qui, en fonction de la politique des "clusters" initiée par le ministre Serge Kubla sous la précédente législature, pourraient être identifiées dans un cadre de collaboration entre nos deux Régions, wallonne et bruxelloise, afin de rendre ces deux Régions plus attractives pour les investisseurs ?

Entre vous-même et votre homologue wallon, il y a-t-il une volonté d'initier un certain nombre d'actions de communication ou d'études qui viseraient à mettre en exergue les complémentarités qu'on pourrait mettre en oeuvre entre Bruxelles et la Région wallonne ? Par exemple, êtes-vous favorable de travailler en concertation avec la Région wallonne pour créer une bourse centrale à destination des PME, comme l'étude Mc Kinsey, commandée par le ministre Marcourt, semblait l'évoquer ? Est-ce que des groupes de travail, qui viseraient à simplifier et à harmoniser tant en Wallonie qu'à Bruxelles les cadres réglementaires et légaux imposés aux entreprises, sont en voie de constitution ?

Finalement, je voudrais savoir quelle est la conclusion que le ministre tire des déclarations du ministre Marcourt ? Je le cite : "la société wallonne a mis longtemps à trouver le consensus autour de cette idée simple : le sort de la Wallonie ne dépend que des Wallons et pas de la Belgique ou de la Flandre. On s'est accroché trop longtemps à quelque chose qui n'existait plus."

Vous m'avez indiqué tout à l'heure que vous n'étiez pas dans cette logique de renoncement à la complémentarité entre nos deux Régions. Est-ce que vous ne pensez pas que c'est un signal d'alerte qui nous est donné par votre homologue wallon et

qu'il y a une nécessité de rendre plus évidentes et systématiques les concertations entre les gouvernements bruxellois et wallon ? Je pense que nous aurions tout à gagner à l'entretien d'un dialogue régulier avec nos voisins du Sud.

Comme je l'ai dit, notamment à Mme Dupuis dans le cadre d'une autre commission, si l'on avait eu ce dialogue plus franc et plus régulier, le gouvernement wallon n'aurait pas proposé de manière aussi unilatérale à des investisseurs privés des milliers d'hectares de terrains actuellement en friche aux portes de la Région bruxelloise.

Vous l'avez dit vous-même et vous en êtes donc conscient : on n'aura pas la possibilité de contrer cette politique dynamique du gouvernement wallon par le simple achat de terrains de la SNCB, alors que l'on sait très bien, et M. le ministre-président nous l'a encore dit hier en commission, que ces terrains vont devoir être achetés au prix du marché par la Région bruxelloise, et qu'en plus on ne connaît pas leur valeur compte tenu d'un certain nombre de servitudes et d'exigences liées à l'évolution des sols.

Il s'agit ici plus d'un plaidoyer à destination du gouvernement bruxellois qu'une véritable interpellation. Nous devons nous inscrire dans une véritable dynamique de complémentarité entre les différents potentiels respectifs des différentes Régions de ce pays et, en particulier, entre Bruxelles et la Wallonie, dans une perspective de loyauté fédérale.

La Région bruxelloise n'a rien à gagner d'une absence de partenariats et de concertation entre les deux Régions francophones du pays. Lorsque j'entends le ministre Antoine et le ministre Marcourt, je crains fort qu'on soit rentré du côté wallon dans une logique du conflit d'intérêts en termes de prospérité économique et d'attraction des habitants entre la Région wallonne et la Région bruxelloise. Dans le climat communautaire tendu que nous connaissons actuellement, il y a vraiment pour la Région bruxelloise une vocation à amplifier, voire à développer plus encore, des synergies qui me paraissent aujourd'hui trop timides avec la Wallonie, qui semble aller davantage de l'avant.

De voorzitter.- De heer Walter Vandenbossche heeft het woord.

De heer Walter Vandenbossche.- De vraag van de heer Simonet was bijna perfect. Er ontbrak slechts een zaak. Om waarachtig hoofdstad te zijn, zou dezelfde strategie ook tegenover het noorden moeten worden ontwikkeld en dan is het werk voltooid. Voor het overige sluit ik mij aan bij zijn stelling, maar ik wil ze verbreden.

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *Ik heb deze interpellatie ingediend naar aanleiding van de verklaringen van de Waalse minister van Economie over de studie van McKinsey en de aankondiging van de Waalse minister van Ruimtelijke Ordening dat er bedrijfszones in de rand van het Brussels Gewest ter beschikking van investeerders zullen worden gesteld. Ik ben het volledig eens met de analyse van de heer Vandenbossche.*

De heer Walter Vandenbossche.- Mijnheer Simonet, ik zou u er niet van durven verdenken niet gematigd te zijn en niet open te staan voor alle gemeenschappen.

De voorzitter.- De heer Lahlali heeft het woord.

De heer Mohamed Lahlali (in het Frans).- *De PS-fractie heeft kennis genomen van de conclusies van de McKinsey-studie, waarin het Waals Gewest met de andere negen Europese regio's wordt vergeleken. De aanbevelingen en de conclusies zijn in het contract voor economie en tewerkstelling opgenomen.*

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *Dan hebben wij niet hetzelfde document gelezen!*

De heer Mohamed Lahlali (in het Frans).- *In het contract wordt naar de volgende punten verwezen:*

M. le président.- La parole est à M. Walter Vandenbossche.

M. Walter Vandenbossche (en néerlandais).- *La question de M. Simonet était presque parfaite. Il y manquait seulement un élément. Pour être une véritable capitale, il faudrait développer la même stratégie vis-à-vis du Nord. Je me rallie pour l'essentiel à sa position, mais j'aimerais l'élargir.*

M. Jacques Simonet.- La raison qui a justifié le dépôt de l'interpellation était, d'une part, l'annonce faite par M. Marcourt de l'étude Mc Kinsey et les déclarations du ministre régional wallon de l'Economie et, d'autre part, l'annonce faite par le ministre de l'Aménagement du territoire wallon, du fait que l'on offrait des possibilités à nos investisseurs potentiels de s'installer dans les zonings à proximité de la Région bruxelloise. Je suis tout à fait d'accord avec la logique développée par M. Vandenbossche.

M. Walter Vandenbossche (en néerlandais).- M. Simonet, je n'oserais pas vous soupçonner de ne pas être modéré et ouvert vis-à-vis de toutes les Communautés.

M. le président.- La parole est à M. Lahlali.

M. Mohamed Lahlali.- Je ne sais pas si c'est le hasard du calendrier qui fait que M. Simonet parle de dynamisme wallon, comme M. Destexhe, au début du mois, parlait d'inertie wallonne.

Le groupe PS a eu connaissance des conclusions de l'étude Mc Kinsey à propos de la comparaison de la Région wallonne avec les neuf autres Régions d'Europe. Les recommandations du consultant qui apparaissent dans la grande partie de l'étude qui a été soulignée et les conclusions qui s'y rapportent, sont reprises dans le Contrat pour l'économie et l'emploi.

M. Jacques Simonet.- Ces conclusions sont reprises dans le Contrat pour l'économie et l'emploi ? Nous n'avons pas lu le même document.

M. Mohamed Lahlali.- Il y a des parties dont je ne sais pas si elles sont reprises mais qui sont

start-ups creëren, de ondernemingsgeest bij de jongeren aanwakkeren, vernieuwende bedrijven in clusters groeperen, de samenwerking met de onderzoekscentra verhogen, de administratie vereenvoudigen, startbaanovereenkomsten sluiten, een sociaal uitzendbureau oprichten, de contacten tussen de BGDA en de werkzoekenden personaliseren via individuele overeenkomsten, enzovoort. Dat komt overeen met de conclusies die u hebt vermeld, maar misschien hebben wij een andere interpretatie.

De PS-fractie pleit voor een grotere samenwerking en complementariteit tussen het Waals en het Brussels Gewest, zoals uitdrukkelijk in de regeerakkoorden van beide gewesten wordt vermeld. Volgens het Waals regeerakkoord moet de Waalse regering de as Wallonië-Brussel versterken via nauwe samenwerking met de Brusselse regering om de solidariteit tussen de Franstaligen te versterken en de samenhang tussen het beleid van de twee Gewesten en de Franse Gemeenschap te waarborgen.

Er moet, met het oog op een totaalaanpak, systematisch overleg komen tussen het Waals en het Brussels Gewest over leefmilieu, onderzoek, vervoer, buitenlandse handel, ruimtelijke ordening, toerisme, tewerkstelling, opleiding en mobiliteit.

Ik verwijs in dit verband naar de verklaringen van de Waalse minister voor economie. Het economisch beleid moet vanuit de gewesten worden gevoerd. Het federale model heeft afgedaan.

Heeft de minister weet van contacten tijdens de vorige zittingsperiode met het Waals Gewest inzake de harmonisering van de definitie van KMO's op Europees niveau of van een of andere samenwerking tussen de twee gewesten?

citées : créer des start-ups, développer l'esprit d'entreprise chez les jeunes, concentrer les entreprises innovantes dans des "clusters", accroître les coopérations entre les centres de recherche... Parmi toutes ces recommandations, on retrouve la création et le développement des entreprises qui visent notamment une simplification administrative, le premier emploi jeunes - mesures qui visent à accroître les possibilités d'emploi pour les jeunes Bruxellois, notamment la création d'un bureau d'intérim social -, le soutien prioritaire aux trois secteurs porteurs d'innovation, la contractualisation et la personnalisation des relations entre l'ORBEM et les demandeurs d'emploi. Cela rejoint les conclusions que vous avez citées, mais nous n'avons peut-être pas la même interprétation.

Je voudrais surtout revenir sur la collaboration et la complémentarité entre les deux Régions, la Wallonie et Bruxelles. Le parti socialiste tient de manière très volontariste à cette complémentarité, prévue explicitement dans l'accord de gouvernement bruxellois et dans l'accord de gouvernement wallon. L'accord gouvernemental wallon PS-cdH stipule que le gouvernement wallon veillera à renforcer l'axe Wallonie-Bruxelles par une proche collaboration avec le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, pour intensifier la solidarité avec les francophones et assurer la cohérence des politiques menées par les deux Régions avec la Communauté française.

Par ailleurs, il est important de prévoir des mécanismes de concertation entre les Régions wallonne et bruxelloise afin de privilégier une approche globale dans le cadre des thématiques telles que l'environnement, la recherche, les transports, le commerce extérieur, l'aménagement du territoire, le tourisme, l'emploi, la formation ou la mobilité. C'est une évidence que nous partageons tous.

J'en viens à la déclaration de Jean-Claude Marcourt, qui n'affirme ni plus ni moins le fait régional et en appelle aux forces vives wallonnes, comme le font les Régions bruxelloise et flamande. Depuis la régionalisation, la Belgique fédérale n'est plus cet espace rêvé pour mener des politiques économiques. On peut effectivement envisager des collaborations, des synergies, on peut travailler dans ce sens, mais mener des

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (*in het Frans*).- *Ik ga akkoord met de lezing die de heer Lahlali geeft van het Waalse regeerakkoord. Nochtans blijkt de wens tot samenwerking niet uit de verklaringen van minister Antoine. Dat investeerders voor een spotprijs duizenden hectaren terreinen krijgen aangeboden vlakbij het Brussels Gewest, baart mij zorgen.*

Er is het voorbeeld van Didden en het dossier SCA Packaging waarin Brussel belachelijk wordt gemaakt. Minister Antoine gooit duizenden hectaren op de markt, zonder enig overleg, en dat strookt niet met het Waalse regeerakkoord.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (*in het Frans*).- *De Brusselse regering beschouwt de economische heropleving als haar grootste prioriteit, in dezelfde mate als het Waals Gewest. Dit is de eerste gewestelijke regeringsverklaring waarin de economie volledig centraal staat: ze moet de hefboom worden van het tewerkstellings- en huisvestingsbeleid.*

Het Waals Gewest stelt inderdaad duizenden

politiques ensemble, mener des politiques économiques dans un aspect fédéral, n'est plus d'actualité.

M. le ministre, y a-t-il eu, sous l'ancienne législature ou depuis la nouvelle, des contacts avec la Région wallonne en vue de l'harmonisation de la définition des PME au niveau européen ou d'une collaboration quelconque entre les deux Régions ?

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- Je ne conteste pas la lecture que fait M. Lahlali de l'accord de gouvernement wallon, notamment la volonté affirmée de développer les complémentarités, les synergies dans toute une série de thématiques importantes. Cependant, une des thématiques reprises dans l'accord que M. Lahlali a relu, concernait précisément l'aménagement du territoire. Or, dans cette matière, cette complémentarité, cette concertation et ces synergies ne transparaissent pas des déclarations du ministre Antoine. Quand on nous annonce que l'on va offrir des milliers d'hectares à des investisseurs privés aux portes de Bruxelles, à des tarifs qui vont défier toute concurrence, je m'inquiète.

Prenons l'exemple de Didden. Autant dans le dossier SCA Packaging, on peut suivre la même analyse et conclure qu'ils se moquent de nous, autant dans le dossier Didden, ils ne se plaignent pas d'un manque de place. Ils déclarent se rendre à Nivelles en raison du coût élevé. M. Antoine met sur le marché des milliers d'hectares, sans aucune concertation, sauf erreur de ma part. Ceci ne s'inscrit pas dans la droite ligne de l'accord de gouvernement wallon.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Avant d'aborder, M. Simonet, le thème des synergies, je souhaiterais tout de même clarifier un certain nombre de points. Tout d'abord, la volonté de notre exécutif bruxellois n'est ni plus ni moins de considérer le développement économique de Bruxelles comme la priorité de notre action ; nous l'avons dit suffisamment souvent, et ce tout autant que le gouvernement de la Région wallonne. C'est la première fois, dans cette Région, que notre

hectaren grond ter beschikking van gezinnen en investeerders. De Brusselse regering zal niet passief toekijken. Recentelijk beschikken we over een financieel instrument om onroerende goederen aan te kopen, onder meer van de NMBS. Het budget van de GOMB voor de aankoop van onroerende goederen is met meer dan 21% gestegen! Daarnaast zijn er meer middelen vrijgekomen via Beliris en via de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel, dankzij de verkoop van Mobistar-aandelen.

Ik begrijp niet waarom u de Brusselse regering als "passief" bestempelt, en de Waalse regering als "actief" of zelfs "hyperactief".

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *Ik heb dat nooit gezegd.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Het staat in uw nota! Ik formuleer mijn antwoord graag op basis van een geschreven tekst.*

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *Een nota is niet meer dan de geschreven voorbereiding van een interpellatie. Daarnet heb ik enkel mijn ongerustheid uitgedrukt.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het

gouvernement bâtit toute sa déclaration gouvernementale autour du thème central de l'économie, laquelle doit devenir le levier des politiques de l'emploi et du logement.

Comme vous venez de le dire, il est vrai que la Région wallonne a pour ambition de proposer des milliers de nouveaux hectares aux investisseurs économiques et aux ménages. Là aussi, dans ce domaine, le gouvernement bruxellois entend ne pas rester les bras croisés. Vous avez tout de même dû le constater au cours de ces dernières semaines, et de ces derniers mois : nous nous sommes dotés d'un véhicule financier capable d'acquérir du patrimoine immobilier, notamment - avec les questions et les interrogations que vous avez soulevées - les terrains de la SNCB pour les remettre dans le circuit économique et dans celui du logement. La SDRB a vu son budget augmenter de plus de 21% pour l'achat de patrimoine économique immobilier ! Je vous rappelle aussi les montants qui ont été dégagés dans Beliris et l'apport de la Société régionale d'investissement dans le cadre de la fameuse vente des actions Mobistar.

L'effort que nous faisons ici en Région bruxelloise, au travers de ces divers véhicules ou organismes est tout de même loin d'être négligeable. Je ne vois pas pourquoi vous qualifiez le gouvernement régional bruxellois de "passif" par rapport à son homologue wallon qui serait actif, voire hyperactif, ce qui ne serait d'ailleurs pas l'avis de M. Destexhe.

M. Jacques Simonet.- D'où tenez-vous que j'ai dit cela ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Vous avez dit cela dans votre document ! Cela figurait dans votre note. Vous permettez tout de même de vous lire. Vous êtes juriste comme moi, et vous savez que les écrits restent... En général, je préfère répondre à des propos écrits, auxquels vous avez apposé votre signature.

M. Jacques Simonet.- Pas du tout ! Les notes d'interpellation sont des éléments introductifs. Je n'ai pas dit que le gouvernement était passif, je vous ai fait part de mes inquiétudes.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Alors vous ne

Frans).- *U had het dus niet over de "passieve houding" van de regering?*

De voorzitter *(in het Frans).*- *Ik denk dat de heer Simonet de term "weinig actief" heeft gebruikt.*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik ben blij te horen dat de heer Simonet goede verbeteringen aanbrengt aan zijn teksten.*

De heer Jacques Simonet *(in het Frans).*- *Mijnheer de voorzitter, ik maak hier een procedurekwestie van. De indiener van een interpellatie hoeft zich niet aan zijn voorbereidende nota te houden. Ik verwittig de minister dat de interpellaties van de MR-fractie erg van de geschreven versie kunnen afwijken.*

Ik vraag dan ook dat u antwoordt op mijn interpellatie zoals die in het verslag van de vergadering wordt opgenomen. Ik heb gezegd dat de regering "weinig actief" is, en "niet geneigd tot overleg". Bovendien heb ik in mijn inleiding mijn tevredenheid geuit over het feit dat economie en tewerkstelling de eerste prioriteit vormen van deze regering.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik heb met mijn Waalse collega's overlegd om samen de gewestelijke normen in overeenstemming te brengen met de Europese regels. Ik ben vragende partij voor meer regelmatige contacten met zowel het Waals, als het Vlaams Gewest. We hebben trouwens contacten met de kabinetten van de ministers Marcourt en Vandenbroucke.*

Tijdens de eerste gezamenlijke regeringsbijeenkomst van het Waals en het Brussels Gewest hebben we een werkgroep

dites plus : "j'ai eu pour ma part la désagréable impression que le gouvernement bruxellois reste un spectateur passif de ce dynamisme wallon."

M. le président.- Je pense que M. Simonet a dit "moins actif".

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Il corrige ! Je suis content de voir que M. Simonet corrige ses propos, ici en séance.

M. Jacques Simonet.- M. le président, j'en fais une question de procédure. Autant dans une question orale l'orateur doit s'en tenir strictement à son texte, autant les notes de demande d'interpellation ne lient pas l'interpellateur. Si le ministre donne une interprétation littérale aux demandes d'interpellation telles qu'elles sont introduites au Bureau élargi, alors je vous rends attentif au fait que les demandes d'interpellation risquent, dans le chef du groupe MR, d'être beaucoup plus lacunaires et de compliquer la tâche du gouvernement.

Je demande que l'on réponde à l'interpellation telle qu'elle est reprise au compte-rendu intégral et pas à ce que l'on trouve dans la demande d'interpellation. J'ai dit que le gouvernement me paraissait peu actif ou peu soucieux de concertation, je ne l'ai pas taxé de passif. Et j'ai moi-même, en préambule à mon interpellation, souligné, qu'au même titre que les Wallons, la première priorité, c'était l'économie et l'emploi, et que je m'en réjouissais.

M. le président.- Dont acte. La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- M. Simonet, le gouvernement ne demande pas que vous vous en teniez à votre demande d'interpellation. Je connais le règlement comme vous. Je suis heureux de voir qu'il y a une certaine évolution dans vos propos ici en commission, par rapport à votre demande d'interpellation.

J'en viens à vos questions. Nos relations avec nos homologues wallons se développent progressivement, et des contacts ont notamment été pris pour discuter de l'harmonisation et l'adaptation des normes régionales aux

opgericht die mogelijke samenwerkingen moet onderzoeken tussen beheerders van industrieterreinen in Wallonië en Brussel, om oneerlijke concurrentie te vermijden. Ik wil hetzelfde doen met het Vlaams Gewest.

De studie van McKinsey over Wallonië wijst op de moeilijkheden om buitenlandse investeerders aan te trekken die de economische ontwikkeling op gang kunnen trekken. Volgens een studie van Ernst & Young vermindert het aantal vestigingen van buitenlandse ondernemingen. Daar ben ik bij de vorige interpellatie op ingegaan.

Het Brussels Gewest blijkt een aantrekkingskracht te hebben op buitenlandse investeerders die haar eigen grondgebied overstijgt. Groepen die hun hoofdkwartier in Brussel hebben, investeren meer in België dan in het buitenland. Het hele land zou dan ook baat hebben bij samenwerking op dit vlak.

Ik heb het Brussels Agentschap voor de Onderneming opgedragen de problematiek van de overbrenging van ondernemingen te onderzoeken.

Het is nog te vroeg om te beslissen of de oprichting van een centrale beurs, voorgesteld in de studie van McKinsey, in het Brussels programma wordt opgenomen.

De oprichting van een werkgroep ter vereenvoudiging en harmonisering van de reglementaire bepalingen past volledig in de doelstellingen van Lissabon. Toch heeft het gewest reeds via het Brussels Agentschap voor de Onderneming belangrijke inspanningen geleverd op het vlak van administratieve vereenvoudiging en dienstverlening aan de ondernemingen.

Tot slot verwijs ik naar de woorden van de Waalse minister Marcourt, waaruit blijkt dat de Walen zich ervan bewust zijn dat ze hun lot in eigen handen hebben. Toch hoop ik op een nauwe samenwerking met Vlaanderen en Wallonië op het vlak van economie en tewerkstelling.

réglementations européennes. Je suis demandeur de contacts plus réguliers, tant avec la Région wallonne qu'avec mes homologues du côté flamand. Ces contacts existent d'ailleurs aujourd'hui, tant avec le cabinet de M. Jean-Claude Marcourt, au niveau de l'Economie et de l'Emploi, qu'avec le cabinet de M. Frank Vandebroucke, au niveau de l'Emploi en Région flamande.

Au cours de la première séance du gouvernement conjoint Région wallonne et Région bruxelloise du 24 février dernier, nous avons notamment décidé de mettre sur pied un groupe de travail chargé d'examiner les possibilités de collaborations entre les gestionnaires de parcs à vocation industrielle et de parcs d'affaires de la Région wallonne et de la Région de Bruxelles-Capitale, pour qu'on n'en arrive pas à une concurrence déloyale telle qu'on l'a connue dans un certain nombre de dossiers entre la Région wallonne et la Région bruxelloise. Nous avons décidé, lors de ce gouvernement conjoint, de mettre sur pied ce groupe de travail pour essayer d'identifier les spécificités qu'on pourrait développer dans nos parcs d'affaires ici à Bruxelles et en Région wallonne. J'entends mener très prochainement la même démarche du côté de la Région flamande.

Comme vous le savez certainement, un des gros points noirs relevés par l'étude Mc Kinsey sur la Wallonie porte sur l'incapacité d'attirer des investisseurs étrangers susceptibles de relancer le développement économique, même à un niveau sous-régional. Une étude menée par Ernst & Young rapporte que le nombre d'entreprises étrangères diminue dans les trois Régions du pays. Je vous ai dit lors de votre interpellation précédente ce que nous souhaitons faire dans ce domaine-là.

Par ailleurs, il est démontré que la Région bruxelloise a un pouvoir d'attraction des investisseurs étrangers qui dépasse les limites de son propre territoire. Plusieurs exemples montrent que lorsque le quartier général d'un groupe est établi à Bruxelles, les autres investissements de ce groupe se font plus favorablement en Belgique qu'à l'étranger. Il serait tout à fait opportun de dégager des synergies et des collaborations en matière d'attraction de ces investisseurs étrangers, puisque cela profite à l'ensemble du pays.

Quant à la problématique de la transmission d'entreprise, j'ai chargé l'Agence bruxelloise pour l'entreprise de l'étudier.

Il est encore trop tôt pour déterminer si la solution avancée par l'étude Mc Kinsey, à savoir la création d'une bourse centrale, sera reprise comme telle dans le programme bruxellois.

La constitution d'un groupe de travail visant à encourager la simplification et l'harmonisation des cadres réglementaires est une idée qui répond pleinement aux objectifs de la stratégie de Lisbonne. Cependant, il faut savoir que notre Région a déjà pris plusieurs mesures afin de concrétiser la simplification administrative et de favoriser la création de services modernes et rapides aux entreprises, notamment via l'Agence bruxelloise pour l'entreprise, qui est chargée d'informer, de sensibiliser et d'accompagner les entreprises de notre Région ou celles susceptibles d'y développer des activités, et ce en étroite collaboration avec l'ensemble des autres institutions publiques régionales.

Pour conclure, les propos tenus par M. Marcourt - puisque vous avez l'air d'en être friand - révèlent que les Wallons ont pris conscience que leur sort était avant tout entre leurs mains, même si je pense et je souhaite que des collaborations extrêmement étroites puissent se développer dans le domaine économique et de l'emploi, tant avec la Flandre qu'avec la Wallonie.

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (*in het Frans*).- *Ik zal mijn woorden verzachten: u bent niet passief, maar u bekijkt het probleem van de Waalse concurrentie door een roze bril. U onderschat de risico's van die duizenden hectaren die het Waals Gewest aan investeerders aanbiedt.*

Uw antwoord overtuigt mij niet. U kondigt een financieel instrument aan. Ik heb daarover gisteren met de minister-president gedebatteerd.

De ordonnantie op de MVV (Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed) is nog steeds niet ingediend. Ik beschik nog steeds niet over de statuten waarnaar ik tijdens de

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- En n'évoquant pas la passivité de la demande d'interpellation, j'amadouais mon propos. Je vais l'amadouer d'une manière telle que je vais vous dire que ce qui m'inquiète n'est pas que vous seriez passif, mais que vous êtes littéralement plongé dans l'ouate dans un dossier assez précis qui est celui de la concurrence wallonne en matière d'aménagement du territoire parce que vous ne paraissez pas mesurer les risques de ces milliers d'hectares offerts à des investisseurs aux portes de notre Région. Pour reprendre l'expression d'un de nos meilleurs collègues ici présent, vous paraissez analyser cette situation concurrentielle "met een roze bril".

begrotingsbesprekingen gevraagd heb. Ik heb nog steeds geen opheldering gekregen over de aankoop van NMBS-terreinen, zonder dat we de kost van de sanering kennen.

We stevenen af op een verdoken herfinanciering van de NMBS in plaats van op een vastgoedtransactie die voordelig is voor het Brussels Gewest. Ik zal daar blijven op hameren.

U verwijst ook naar Beliris als het gaat om investeringen in vastgoed om de economische activiteit aan te zwengelen. De minister-president heeft echter gisteren gezegd dat de 25 miljoen euro van Beliris dit jaar naar de renovaties aan het Koningsplein gaan. Hoe zal dat de economie aantrekkelijker maken en banen scheppen? Dat is louter een prestigeproject voor uw regering.

Ik ben tevreden dat er een werkgroep werd opgericht over niet-concurrentiële samenwerking met het Waals Gewest. Dat moet ook met het Vlaams Gewest mogelijk zijn.

Je ne suis pas convaincu par la réponse apportée quant aux réponses du gouvernement en matières urbanistiques. Vous nous annoncez un véhicule financier. Nous en avons parlé à nouveau hier avec le ministre-président dans le débat sur Beliris et sur les fiches techniques.

L'ordonnance sur la SAF (Société d'acquisition foncière) n'est toujours pas déposée. Les statuts que nous avons demandés lors de la discussion budgétaire : nous n'en disposons toujours pas. Les terrains SNCB qui vont être acquis à la valeur du marché, sans qu'on en connaisse les coûts de dépollution et les problématiques liées aux servitudes : nous n'avons toujours aucun éclaircissement à ce propos.

Le risque de se faire refiler des rossignols est bien réel tout comme le fait que nous risquons de participer non pas à une opération immobilière qui soit profitable pour la Région bruxelloise, mais bien à une opération de refinancement indirect de la SNCB. Je continue à le dire et je prends rendez-vous avec le gouvernement bruxellois pour quand on aura défini les terrains qui seront définitivement acquis.

Finalement, vous ne nous le dites pas, alors que cela a été dit hier en commission par le ministre-président. Vous avez évoqué Beliris dans les politiques en matière d'investissements fonciers pour le développement de l'activité économique. Vous savez à quoi vont être affectés les 25 millions d'euros de Beliris cette année ? Le ministre-président l'a dit hier : à la rénovation des bâtiments de la place Royale. En quoi cela va-t-il contribuer à l'attractivité économique et à la création d'emplois dans notre Région ? 25 millions d'euros pour les bâtiments de la place Royale, soyons sérieux ! Ce qui provient de Beliris ne va pas servir à la création d'emplois et à votre ministère mais va servir soit, pour moitié, à une affectation muséale sur la place Royale, soit à la rénovation d'un lieu de prestige pour votre gouvernement. Par rapport à la priorité que vous vous êtes tracée, je ne pense pas que ce soit cela qui doit être votre premier souci.

Je prends aussi acte - c'est un élément de satisfaction - de la réponse de M. le ministre concernant le groupe de travail qui a été constitué pour identifier les niches dans lesquelles on

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Zoals ik al zei.*

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *Inderdaad. De werkgroep moet de drie gewesten verenigen. Wanneer dit gewest wordt uitgebreid tot 35 gemeenten, zal de heer Vandenbossche zeker overleg met de Vlaamse regering willen.*

De heer Walter Vandenbossche (in het Frans).- *Als Vlaams minister van Brussel dan!*

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Nog nooit heeft het gewest zoveel inspanningen geleverd om gronden aan te kopen en ter beschikking te stellen aan bedrijven. We beseffen ten zeerste dat we moeten werken aan onze concurrentiepositie.*

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *U gaat jammer genoeg niet in tegen de beslissing van de minister-president om 25 miljoen euro van Beliris te besteden voor de renovatie van het Koningsplein. Een tweede punt is dat de Brusselse bedrijven misschien meer nood hebben aan kantoorgebouwen, dan aan gronden.*

- *Het incident is gesloten.*

pourrait travailler de manière non-concurrentielle avec la Région wallonne. Je pense aussi, et je le dis à M. Vandenbossche, qu'on doit pouvoir faire le même exercice avec la Région flamande.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je l'ai dit.

M. Jacques Simonet.- Absolument. Le groupe de travail devrait être tripartite. Qui ne tente rien n'a rien, nous sommes volontaristes. Quand cette Région aura été étendue à trente-cinq communes, je ne doute pas un instant que M. Vandenbossche sera davantage positif à l'idée d'avoir cette concertation avec le gouvernement flamand. Je vous félicite et vous remercie pour votre réponse.

M. Walter Vandenbossche.- Ministre flamand de Bruxelles, alors !

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- M. Simonet, jamais un gouvernement, dans cette Région, n'a fait autant d'efforts financiers pour acquérir des terrains qu'il mettra à disposition des entreprises. Que ce soit au travers de la SDRB, au travers du fonds que nous allons créer à la SRIB ou que ce soit au travers du nouveau véhicule financier, jamais pendant quinze ans dans cette Région cela ne s'est fait. Nous avons bien pris en compte cette problématique de concurrence en termes de mise à disposition des terrains pour les entreprises dans cette Région.

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- Premièrement, je regrette que le ministre ne conteste pas auprès de son collègue ministre-président le fait que 25 millions d'euros soient affectés à la rénovation des bâtiments la place Royale, parce que c'est en cela que consiste Beliris. Deuxièmement, il faudra un jour se poser la question de savoir si c'est vraiment d'un manque de terrains ou d'un manque de bureaux dont souffrent les entreprises dans cette Région.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER WALTER
VANDENBOSSCHE

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST
MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,
BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE
MEDISCHE HULP,

betreffende "de ondersteuning van
vormingsacties voor de Brusselse vrije
beroepen".

De voorzitter.- Het woord is aan de heer
Vandenbossche.

De heer Walter Vandenbossche.- Het gebeurt
maar zelden dat er over zulk een belangrijke
economische sector als de vrije beroepen in een
parlement wordt gediscussieerd. Nochtans zou
men verrast zijn over hun bijdrage in rechtstreekse
economie en tewerkstelling. Ik vond het dan ook
de moeite om eens even over de stadswallen in de
richting van de andere regio's te kijken om te zien
hoe zij de vrije beroepen behandelen.

Zoals u weet, vragen vrije beroepen levenslange
studie en inzet inzake kennismening en opvolging
van technologie en recht. Beoefenaars van vrije
beroepen die niet inspelen op het aanbod van de
kennissamenleving waarin zij moeten functioneren
zijn immers sowieso op korte termijn
uitgeschakeld.

De vraag naar opleidingen bij vrije beroepen is
bijzonder groot, te meer daar bepaalde vrije
beroepen, zoals de advocatuur, onderworpen zijn
aan verplichte vormingen.

KMO's die in Brussel gevestigd zijn en minstens
twee jaar actief zijn in het kader van de Brusselse
expansiewetgeving kunnen momenteel een
subsidie van 50% ontvangen voor bijkomende
vorming. Die subsidie is echter alleen van
toepassing op zelfstandigen en werknemers.
Belangrijke sectoren zoals de detailhandel, de
dienstensector en de vrije beroepen worden
hiervan dus uitgesloten.

In Vlaanderen komt elke KMO, zelfstandige of

INTERPELLATION DE M. WALTER
VANDENBOSSCHE

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE,

concernant "le soutien des actions de
formation pour les professions libérales
bruxelloises".

M. le président.- La parole est à M.
Vandenbossche.

M. Walter Vandenbossche (en néerlandais).- *Il
est rare que l'on discute dans ce parlement d'un
secteur économique aussi important que celui des
professions libérales. On pourrait pourtant être
surpris pas leur contribution directe à l'économie
et à l'emploi. Cela vaudrait la peine de regarder
comment les autres Régions traitent les
professions libérales.*

*Les professions libérales exigent une étude et une
remise à niveau permanente des connaissances, de
la technologie et du droit, sinon elles sont
évincées.*

*La demande de formations dans ce secteur est
particulièrement élevée, d'autant que certaines
professions libérales, comme le barreau, sont
soumises à des formations obligatoires.*

*Les PME installées à Bruxelles et actives depuis
au minimum deux ans dans le cadre de législation
bruxelloise en matière d'expansion économique
peuvent pour l'instant obtenir une aide de 50%
pour une formation complémentaire. Des secteurs
importants comme le commerce de détail, le
secteur des services et les professions libérales
sont exclus de cette mesure.*

*En Flandre, chaque PME, indépendant ou titulaire
d'une profession libérale peut bénéficier du
système des chèques formation, dont le but est
d'assurer la flexibilité des personnes sur le marché
du travail. Le gouvernement flamand paie la
moitié des frais, et l'entreprise ou l'indépendant*

beoefenaar van een vrij beroep in aanmerking voor het systeem van de opleidingscheques. Die moeten ervoor zorgen dat mensen meer flexibel inzetbaar zijn op de arbeidsmarkt. De overheid betaalt de helft van de kosten, het bedrijf of de zelfstandige de andere helft. De Vlaamse regering schrijft voor de subsidiëring van die cheques 45 miljoen euro in op haar begroting. Het aantal cheques per bedrijf wordt beperkt tot tweehonderd, met een zichtwaarde van 30 euro per cheque, opdat zoveel mogelijk bedrijven hiervan gebruik zouden kunnen maken.

Vandaag doet zich een beweging voor in de vrije beroepen. Alsmar meer vrije beroepen vestigen zich in de rand van Brussel, vooral diegenen die een verplichte vorming en opleiding moeten volgen. Het vormingsaanbod is heel duur geworden omdat de vormingsinstellingen weten dat bepaalde beroepen vorming moeten volgen en hun kostprijs verhogen. Gezien het aantrekkelijk model in Vlaanderen, trekken velen dus net de grens over, met alle fiscale gevolgen vandien voor het Brussels Gewest.

Is de regering van plan hieraan iets te doen? Zal de regering een financiële tegemoetkoming toekennen? Is de vraag van de Brusselse beoefenaars van vrije beroepen naar opleidingen groter dan het aanbod? Welke stappen kunnen er worden ondernomen? Zouden de opleidingscheques ook in Brussel geen goed instrument zijn? Kan dat systeem in de praktijk worden omgezet?

De voorzitter.- Mevrouw Fizman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fizman (in het Frans).- *De beroepsopleiding valt grotendeels onder de bevoegdheid van de gemeenschapscommissie, maar het gewest kan ter zake ook een rol spelen.*

Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de directe steun aan bedrijven en de steun aan natuurlijke personen. Volgens de regeringsverklaring zijn de taalcheques en de ICT-cheques in hoofdzaak bestemd voor de werkzoekenden. Wie (BGDA of Bruxelles-Formation) organiseert en financiert die opleidingen? Het is ook belangrijk dat de

l'autre moitié. Cela représente 45 millions d'euros dans le budget du gouvernement flamand. Chaque entreprise peut disposer de 200 chèques, d'une valeur faciale de 30 euros par chèque.

Les professions libérales sont demandeuses de ce type d'aide. Elles sont de plus en plus nombreuses à s'installer à la périphérie de Bruxelles, surtout celles qui doivent suivre une formation obligatoire. Les organismes de formation ont augmenté leurs prix en conséquence. Le modèle avantageux de la Flandre pousse de nombreuses PME à franchir la frontière, avec toutes les implications fiscales pour la Région bruxelloise.

Le gouvernement a-t-il l'intention d'agir à ce niveau-là et d'accorder une intervention financière? La demande en formation des titulaires bruxellois de professions libérales est-elle plus importante que l'offre? Les chèques formation ne seraient-ils pas un bon instrument à Bruxelles aussi?

M. le président.- La parole est à Mme Fizman.

Mme Julie Fizman.- Il est utile de rappeler que la formation professionnelle relève en grande partie des commissions communautaires. Même si je reconnais que la Région a un petit rôle en la matière.

En matière d'aide à la formation, il convient de distinguer les aides directes aux entreprises (dont M. Vandenbossche a parlé dans le cadre des lois d'expansion) des aides qui s'adressent aux personnes physiques. Selon la déclaration gouvernementale, les chèques-langues et les chèques TIC sont destinés aux demandeurs

vormingsinstellingen, de ministers en de beroepssectoren nauwer met elkaar samenwerken.

Overeenkomstig de regeringsverklaring zullen er drie referentiecentra worden opgericht, namelijk voor de ICT-sector, de autogarages en de detailhandel. Hoe zit het daarmee?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (*in het Frans*).- *Het probleem is niet eenvoudig. In de steun aan de economische groei zijn ook de opleidingen begrepen, terwijl die eigenlijk geen gewestbevoegdheid zijn.*

(verder in het Nederlands)

Mijnheer Vandebossche, ik zal uitleg geven bij uw opmerkingen.

Wat de activiteitensectoren betreft, zijn de kleinhandel en de diensten aan ondernemingen in geen enkel geval uitgesloten van steun voor vormingsacties.

Ik vestig uw aandacht ook op de taalopleidingen, die geen enkele sector uitsluiten. Ook de vrije beroepen kunnen dus die opleidingen volgen, voor zover dat in het kader van economische activiteiten gebeurt.

Het budget dat dit jaar is bedoeld voor steun op gebied van managementadviezen en opleiding bedraagt twee miljoen euro.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet het hoofd bieden aan een grote uitdaging: het moet zowel een bijzonder hoge werkloosheid van meer dan 20% bestrijden als een tekort aan gekwalificeerde arbeidskrachten. Opleiding is het sleutelwoord om de werklozen opnieuw aan een baan te helpen en om het risico op werkloosheid te beperken voor degenen die werken.

d'emploi. Qui organise (l'ORBEM ou Bruxelles-Formation) et finance ces formations ?

En matière de formation, il est également important qu'il y ait une collaboration accrue entre les opérateurs de formation, les ministres et les secteurs professionnels.

Qu'en est-il, dans ce cadre, des nouveaux centres de références ? La déclaration gouvernementale prévoyait trois centres de référence dans le secteur des TIC, des garages automobiles et du commerce de détail. Où en sont ces initiatives ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Il est vrai que les choses ne sont pas toujours simples, entre les aides à l'expansion économique, qui comprennent des aides à la formation, et la compétence en termes de formation qui ne dépend pas à proprement parler du pouvoir régional. La frontière entre les deux est parfois difficile à établir.

(poursuivant en néerlandais)

En ce qui concerne les secteurs d'activités, le commerce de détail et les services aux entreprises bénéficient également d'un soutien pour les actions de formation. De même, les formations en langues n'excluent aucun secteur. Les professions libérales peuvent aussi les suivre dans le cadre d'activités économiques. Le budget affecté cette année au soutien en matière de conseils de gestion et de formation s'élève à deux millions d'euros.

La Région de Bruxelles-Capitale doit lutter contre un taux de chômage supérieur à 20% et un manque de main-d'oeuvre qualifiée. La formation est la solution à ces problèmes. La présence d'un personnel hautement qualifié est aussi un facteur important pour valoriser l'attrait de la Région bruxelloise.

Enfin, le Conseil européen de Lisbonne de mars 2000 a formulé un objectif stratégique majeur : d'ici 2010, l'Europe doit devenir la société de la connaissance la plus compétitive et la plus dynamique du monde. La prime de formation, exclusivement destinée aux PME, a un pouvoir stimulant indéniable.

De aanwezigheid van hooggekwalificeerd personeel is eveneens een belangrijke factor om de aantrekkelijkheid van het Brussels Gewest te vergroten.

Tenslotte heeft de Europese Raad van Lissabon van maart 2000 een belangrijk strategisch doel geformuleerd: tegen 2010 moet Europa de meest competitieve en meest dynamische kennismaatschappij ter wereld worden.

De opleidingspremie, die uitsluitend voor KMO's bedoeld is en 50% van de opleidingskosten dekt, heeft ongetwijfeld een stimulerend effect.

Daarenboven heeft de regering op mijn initiatief beslist om het plafond van die steunmaatregelen op te trekken van 6.200 euro naar 7.500 euro. Die maatregel zal weldra van toepassing zijn. Wij wachten op het advies van de Raad van State.

Ten tweede: op het vlak van de budgettaire middelen ligt de huidige vraag van de Brusselse ondernemingen duidelijk onder het aanbod. De bedragen van de premies die worden toegekend voor vormingsacties, vertegenwoordigen slechts 6 tot 8% van het totaalbedrag van de premies die voor managementadviezen en vorming worden toegekend. De premies voor vorming vormen echter ongeveer 40% van het aantal dossiers. Tussen 2001 en 2004 is het relatieve aandeel van de dossiers "Vorming" gestegen van 15 naar 40% en we merken dat, voor de laatste vijf maanden van 2004, zo'n 55% van de aanvragen van de ondernemingen betrekking had op vorming.

Die vooruitgang is voornamelijk te danken aan de publiciteit rond de opleidingscheques, die beschikbaar zijn in het Vlaams en in het Waals Gewest en die ten goede komen aan ons gewest. Een sterke toename van het aantal aanvragen om inlichtingen bij het bestuur van het Brussels Gewest heeft gezorgd voor een stijging van het aantal dossiers inzake steun voor opleiding.

Ten derde: de opleidingscheques van het Vlaams Gewest hebben een heel andere reikwijdte dan de steun voor vorming in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In ons gewest zijn de subsidieerbare opleidingen veel doelgerichter en hebben zij een duidelijk restrictiever karakter dan deze die door

En outre, le gouvernement a décidé d'augmenter le plafond de ces mesures de soutien de 6.200 euros à 7.500 euros. Cette mesure sera d'application dès que le Conseil d'Etat aura rendu son avis.

A peine de 6 à 8% du montant total des primes octroyées pour l'ensemble "conseils en management et formation" sont attribués à des formations. Entre 2001 et 2004, la proportion des dossiers de formation est passée de 15% à 40% ; dans les cinq derniers mois de 2004, 55% des demandes des entreprises concernaient des formations. Cette évolution est principalement due à la publicité à propos des chèques formation.

Dans notre Région, le soutien à la formation est plus ciblé et a un caractère plus restrictif que les chèques formation de la Région flamande, qui sont en principe valables pour tous les types de formations dispensés par des organismes reconnus. La plupart des dossiers bruxellois concernent des formations en langues - surtout en néerlandais - ou en gestion et en organisation, surtout pour les dirigeants de PME.

Cela a un impact budgétaire. Alors qu'en Région Bruxelloise, une centaine de dossiers sont traités annuellement pour un budget total de 125.000 euros, en Région Flamande 45 millions d'euros de chèques formation sont utilisés par des milliers d'entreprises. Si ces chèques étaient introduits à Bruxelles, cela coûterait 10 millions d'euros à la Région, soit l'équivalent du budget consacré au soutien à l'expansion économique. De plus, vu que plus de la moitié du personnel de nos entreprises habite hors de la Région, je doute que ces chèques bénéficient essentiellement aux Bruxellois.

(poursuivant en français)

Pour finir, je voudrais répondre à la question complémentaire de Mme Fiszman concernant les centres de référence. Il est exact que dans notre déclaration de gouvernement figure la création d'un nouveau centre de référence par an. C'est l'engagement que nous avons pris. Actuellement, il en existe un : le centre de référence Iristech+. Nous travaillons à la création d'un second centre de référence au cours de cet exercice 2005 dans le domaine des TIC, et nous travaillons déjà à la

de opleidingscheques in Vlaanderen gesubsidieerd worden. Het merendeel van de Brusselse dossiers heeft betrekking op taalopleidingen (vooral in het Nederlands) of op opleidingen voor management en organisatie, voornamelijk voor kaderleden in KMO's. De Vlaamse opleidingscheques daarentegen zijn in principe geldig voor alle types opleidingen, voor zover de opleiding verstrekt wordt door een erkende instelling.

Dit verschil in doelgroep heeft ook een weerslag op het aantal begunstigden en op de budgetten. Terwijl in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest elk jaar een honderdtal dossiers wordt behandeld voor een budget van zowat 125.000 euro, wijdt het Vlaams Gewest 45 miljoen euro aan opleidingscheques die door verschillende duizenden ondernemingen gebruikt worden. Moesten de opleidingscheques in Brussel worden ingediend, dan zou dat het gewest 10 miljoen euro kosten, zowat het equivalent van het budget dat aan het geheel van de economische expansiesteun wordt gewijd.

Ten slotte mag men niet vergeten dat meer dan de helft van het personeel dat in de bedrijven hier wordt tewerkgesteld, buiten het gewest woont. Gezien die omstandigheden, betwijfel ik ten zeerste dat de cheques voornamelijk aan de Brusselaars ten goede zouden komen.

(verder in het Frans)

Ik wil nog antwoorden op de vraag van mevrouw Fiszman over de referentiecentra. In de regeringsverklaring staat dat elk jaar een referentiecentrum wordt opgericht. Op dit ogenblik bestaat er al een: Iristech+. In de loop van het jaar 2005 komt er een referentiecentrum voor de ICT-sector, en in 2006 een referentiecentrum voor de bouwsector.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE
DE PAUW

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE

création d'un troisième centre de référence dans le secteur de la construction pour l'exercice 2006

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE
PAUW

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE

HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST
MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,
BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE
MEDISCHE HULP,

betreffende "de dienstencheques".

De voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Het systeem van de dienstencheques is een goede oplossing voor het probleem van het hoge aantal laaggeschoolde werklozen in Brussel. Bovendien is het een uitstekend middel om zwartwerk tegen te gaan. Dankzij deze cheques kunnen de Brusselse werkzoekenden een arbeidscontract bekomen, met alle sociale en arbeidsrechtelijke voordelen van dien, zoals een pensioenstelsel, betaald verlof en feestdagen.

De pers meldt dat het initiatief van de dienstencheques een gigantisch succes is. In een artikel in de "Standaard" lezen we dat er in december 2004 alleen al 1,1 miljoen cheques verkocht zijn. Dat is zes keer meer dan in de maand januari van datzelfde jaar. In Vlaanderen zou men in het totaal 6 miljoen stuks hebben verkocht, in Wallonië 1,8 miljoen en in Brussel 200.000.

Volgens uw ambtgenoot, minister Van den Bossche, vonden 10.886 werklozen een job dankzij het systeem van de dienstencheques. In Vlaanderen werden er zo 4.911 personen tewerkgesteld, in Brussel 4.702 en in Wallonië 1.273. Tot zover het persbericht.

Ik begrijp echter niet hoe men in Brussel met 200.000 cheques 4.702 jobs kan creëren, terwijl er in Vlaanderen 4.911 jobs worden gecreëerd met 6 miljoen cheques. Het persartikel meldt ook dat Vlaamse pendelaars hun cheques vaak op een Brusselse post indienen, terwijl de jobs in Vlaanderen worden uitgeoefend. Is dat inderdaad zo?

Zijn al deze cijfers wel correct? Laten we er ervan uitgaan dat deze situatie inderdaad een heel gunstig effect heeft op de tewerkstellingsgraad in

BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE,

concernant "les titres-services".

M. le président.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Le système des titres services permet de réduire à Bruxelles le nombre de demandeurs d'emploi peu qualifiés et de lutter contre le travail au noir. En outre, il procure aux Bruxellois des emplois réguliers avec des avantages sociaux: congés payés, pension. Un succès d'envergure que ne manque pas de relater la presse.*

Selon De Standaard, rien qu'au mois de décembre 2004, 1,1 million de titres services avaient été vendus, soit six fois plus qu'au mois de janvier de la même année. Au total, la Flandre en aurait vendu 6 millions, la Wallonie, 1,8 million et Bruxelles, 200.000.

Selon la ministre Van Den Bossche, ces titres ont procuré un emploi à quelque 10.886 demandeurs d'emploi, parmi lesquels 4.911 en Flandre, 1.273 en Wallonie et 4.702 à Bruxelles.

Expliquez-moi comment, à Bruxelles, 200.000 titres services ont permis de créer 4.702 emplois alors qu'en Flandre, 6 millions de titres services n'ont créé que 4.911 emplois? Ces titres services achetés par des navetteurs flamands sont convertis en emplois bruxellois, et influencent favorablement le taux d'emploi de notre Région. Si tel est le cas, nous devrions mener une campagne promotionnelle à Bruxelles pour encourager l'achat de ces titres services à Bruxelles.

Quant aux chèques langues, ils constituent un incitant pour les demandeurs d'emploi. Dans cette perspective, êtes-vous prêt à stimuler davantage les entreprises recourant aux titres services?

Le système des titres services fait actuellement l'objet d'une évaluation. Pouvez-vous nous préciser les critères d'évaluation et d'éventuelles

Brussel, omdat er in Vlaanderen cheques worden aangevraagd, die hier worden gebruikt om werklozen aan een job te helpen. Als dat inderdaad zo is, zou men in Brussel een bijzondere campagne moeten voeren ter promotie van de dienstencheques. Vergelijken we maar de uitgaven in Brussel met die in de twee andere regio's.

Indien dit verhaal inderdaad klopt, zou het aantal aanvragen voor taalcheques moeten stijgen. Dankzij de dienstencheques komen er in Brussel immers heel wat jobs bij. In uw antwoord op de interpellatie van mijn collega heeft u daarnet al vermeld dat het voornamelijk om taallessen Nederlands gaat.

Bent u bereid om een aantal Brusselse bedrijven die erkend zijn in het kader van de dienstencheques, nog extra te stimuleren? De taalcheque is immers een belangrijke opleidingstimulans voor de werkzoekende.

Ik heb ook vernomen dat het systeem van de dienstencheques op dit ogenblik aan een evaluatie wordt onderworpen. De federale regering heeft u samen met uw Vlaamse en Waalse collega's uitgenodigd. Kunt u ons iets meer vertellen over de evaluatiecriteria en eventuele gedeeltelijke conclusies?

Kunt u bevestigen dat de cijfers kloppen? Er was sprake van 200.000 cheques en 4.702 Brusselse werklozen die dankzij het systeem een baan hebben gevonden. Bent u van plan om in Brussel een promotiecampagne voor de dienstencheque te voeren? Zijn er ook meer taalcheques aangevraagd? Zo neen, wilt u bedrijven extra stimuleren om de taalcheques aan te vragen? Kunt u ons meer vertellen over de evaluatie van het systeem?

De voorzitter.- Mevrouw Fizman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fizman (in het Frans).- *Wat de dienstencheques betreft, zijn er behalve vanuit de interimkantoren ook initiatieven vanuit de sociale economie? Welke structuren zijn bevoegd om personen via dit systeem in dienst te nemen van de dienstencheques? Wat is het aandeel van de interimkantoren?*

conclusions partielles ? Confirmez-vous les chiffres avancés, soit 200.000 titres et 4.702 chômeurs bruxellois qui auraient trouvé un emploi grâce à ce système ? Envisagez-vous de mener une campagne de promotion à Bruxelles ?

Quant aux chèques langues, les demandes ont-elles augmenté ? Si non, comptez-vous inciter davantage les entreprises à y recourir ? Qu'en est-il de l'évaluation du système ?

M. le président.- La parole est à Mme Fizman.

Mme Julie Fizman.- Concernant les titres-services, où en sont les initiatives relevant de l'économie sociale plutôt que des sociétés d'interim ? Disposez-vous de données sur les types de structures habilitées à employer des personnes via le système des titres-services ? Quelle est la part des sociétés d'interim dans le système ?

De voorzitter.- De heer Vanraes heeft het woord.

De heer Jean-Luc Vanraes.- Wat de sociale initiatieven ter zake betreft, kan ik u zeggen dat er momenteel één OCMW is dat bevoegd is om deze cheques uit te geven, namelijk dat van Ukkel. Dat werkt fantastisch. We hebben al 23 mensen aangeworven op zes maanden tijd.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Mevrouw De Pauw, de cijfers die u aanhaalt kloppen inderdaad niet. De 4.702 personen waarnaar u verwijst, zijn wel degelijk tewerkgesteld in het kader van de dienstencheques, maar de meesten van hen werken niet in Brussel. Het gaat over personen die ingeschreven zijn op het adres van de maatschappelijke zetel van de onderneming die hen tewerkstelt. In veel gevallen ligt die zetel in Brussel. Het is op dit ogenblik onmogelijk om te weten hoeveel mensen er in Brussel worden tewerkgesteld door het systeem. Het aantal uitgegeven cheques geeft ook geen aanwijzingen over hoeveel mensen het gaat.

U stelde een vraag over een promotiecampagne van de dienstencheques. Er komt inderdaad een reclamecampagne, zowel in de geschreven pers als op radio en televisie. Die campagne zal particulieren op de voordelen van de dienstencheques wijzen. De BGDA zal eveneens kunnen beschikken over twee soorten brochures: de ene voor particulieren, de andere voor werkzoekenden.

Om de belangstelling te wekken van de Brusselse werkzoekenden die in de maatregel geïnteresseerd zouden kunnen zijn, dus vooral laaggeschoolden, zal de BGDA hen een speciaal nummer van "Baanvast" bezorgen. "Baanvast" is de informatiebrochure voor werkzoekenden die bij de BGDA zijn ingeschreven.

Er zullen ook informatiesessies worden georganiseerd om de maatregel voor te stellen aan de werkzoekenden. Er is echter geen enkele actie gepland voor Vlaanderen. De BGDA is immers een instelling van het Brussels Gewest.

M. le président.- La parole est à M. Vanraes.

M. Jean-Luc Vanraes (en néerlandais).- *Concernant les initiatives sociales en la matière, le CPAS d'Uccle est actuellement chargé de délivrer ces chèques. Cela fonctionne magnifiquement bien. En six mois, nous avons déjà engagé 23 personnes.*

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Les chiffres que vous avancez, Mme De Pauw, ne sont pas corrects. Les 4.702 personnes auxquelles vous faites référence ont bien été embauchées dans le cadre des titres services, mais ne travaillent pas à Bruxelles. Elles sont inscrites à l'adresse du siège social de l'entreprise qui les emploie, qui se situe souvent à Bruxelles. On ne connaît pas le nombre de personnes embauchées à Bruxelles grâce au système des titres services.*

Une campagne de promotion des titres services sera organisée, tant dans la presse écrite qu'à la radio et la télévision, pour sensibiliser les particuliers aux avantages du système. L'ORBEM disposera de deux types de brochures, l'une pour les particuliers et l'autre pour les chercheurs d'emploi.

Pour susciter l'intérêt des chercheurs d'emploi bruxellois susceptibles d'être intéressés par la mesure, en particulier les personnes peu scolarisées, l'ORBEM leur procurera un numéro spécial de "Mode d'emploi", une brochure d'information pour les chercheurs d'emploi inscrits auprès de ses services.

Des sessions d'information seront aussi organisées pour faire connaître la mesure aux chercheurs d'emploi. Aucune action n'est prévue en Flandre, puisque l'ORBEM est une institution de la Région bruxelloise.

On ne prévoit pas d'augmentation sensible du nombre de demandes de chèques langues. En effet, pour ce type d'emploi, il n'est pas nécessaire d'être bilingue. Quant aux quelques cas qui exigent la connaissance d'une seconde langue, les chèques langues peuvent bien sûr être proposés.

Men voorspelt geen gevoelige stijging van het aantal aanvragen voor taalcheques die aan deze maatregel verbonden zijn. Dit soort tewerkstelling vraagt a priori inderdaad geen tweetaligheid, er wordt immers bij particulieren gewerkt. In Brussel zal het dus grotendeels om Franstaligen gaan. Voor de enkele gevallen die de kennis van een tweede taal vereisen, kunnen vanzelfsprekend taalcheques voorgesteld worden.

Om de reclamecampagne doelgerichter te laten werken, heeft de BGDA een gespecialiseerd onafhankelijk bedrijf een opiniepeiling laten uitvoeren. Die peiling heeft natuurlijk geen evaluatiewaarde. Mijn kabinet staat trouwens nog steeds in contact met de maatschappij Accor, evenals met andere instellingen om de maatregel te evalueren. De resultaten van de campagne zullen eveneens worden geanalyseerd.

(verder in het Frans)

Mevrouw Fiszman suggereert om de dienstencheques ook in de sociale economie te gebruiken en de heer Vanraes verwijst naar een initiatief van het OCMW van Ukkel.

De komende dagen of weken zal het platform voor sociale economie definitieve vorm krijgen. Alle voorstellen voor concrete acties zijn welkom.

De voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Ik vind het jammer dat wij hier niet over de cijfers op het Brussels niveau beschikken. Die zullen wel ergens op nationaal vlak bestaan, bij de RVA bijvoorbeeld. Ik vermoed dat men toch uitgaat van de woonplaats van de betrokken werknemer.

Ik juich voorts toe dat er werk zal worden gemaakt van de promotiecampagne. Ik wil niettemin nogmaals pleiten voor een sterkere samenwerking tussen de BGDA, de VDAB en FOREM. De meeste tewerkstelling gebeurt in Brusselse ondernemingen. Die doen ook een beroep op mensen van buiten Brussel. De Brusselse ondernemingen zullen dus waarschijnlijk eerder samenwerken met de VDAB of FOREM dan met de BGDA. De samenwerking tussen de BGDA en

Pour cibler davantage la campagne publicitaire, l'ORBEM a chargé une société spécialisée indépendante de mener un sondage. Mon cabinet est toujours en contact avec Accor et d'autres institutions pour évaluer la mesure. Les résultats de la campagne seront également analysés.

(poursuivant en français)

J'en termine par la question complémentaire de Mme Fiszman. Vous avez raison de souligner l'importance des titres-service, qui pourraient être utilisés dans le cadre de l'économie sociale. Comme l'a souligné M. Vanraes, il y a une initiative du CPAS d'Uccle qui travaille avec les titres-service, avec les résultats auxquels il a fait allusion.

Je pense que, dans le cadre de la plateforme pour l'économie sociale qui est en voie de composition définitive - dans les prochains jours ou les prochaines semaines -, diverses propositions seront les bienvenues pour dégager des actions concrètes dans ce domaine.

M. le président.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Il est malheureux que nous ne disposions pas des chiffres au niveau bruxellois. Ils doivent se trouver quelque part, par exemple auprès de l'ONEM. Je suppose qu'on part du lieu de résidence de l'employé en question.*

Je suis contente qu'on s'occupe de la campagne de promotion. La majorité de l'embauche a lieu dans des entreprises bruxelloises, qui font également appel à des personnes hors de Bruxelles. C'est pourquoi ces entreprises travailleront plutôt avec le VDAB et le FOREM. La collaboration entre l'ORBEM et ses partenaires des deux autres Régions doit donc être renforcée.

Vous ne constatez pas d'augmentation de la

de partners van de andere regio's moet dus worden versterkt.

Wat de taalcheques betreft, stelt u geen verhoging van de vraag vast. U zegt dat bij de tewerkstelling taal soms niet belangrijk is. Ik deel die mening wanneer het gaat om taken zoals louter schoonmaken. Er worden echter ook cheques aangevraagd in het kader van kinderopvang en personenopvang. Bij dat persoonsgebonden werk is het taalaspect wel belangrijk, zowel naar het Nederlands als naar het Frans toe. Wij mogen dit aspect niet uit het oog verliezen.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Wat de cijfers betreft: de RVA of Accor hebben ons geen exact cijfermateriaal kunnen geven. De campagne is voorzien voor eind maart.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER JACQUES SIMONET

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de initiatieven om de werkgelegenheid voor de Brusselaars in de openbare en de privé-sector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verbeteren".

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *Ik maak me zorgen over de Brusselse tewerkstelling en over het dreigende vertrek van bedrijven die in het gewest gevestigd zijn. Het zou goed zijn een eerste evaluatie van het beleid ter bevordering van de tewerkstelling van de Brusselaars door te*

demande des chèques langues. Si la langue n'est pas importante pour certains emplois, elle l'est pour d'autres comme l'accueil. Il ne faut pas perdre cela de vue.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Ni l'ONEM ni Accor n'ont pu nous fournir des chiffres exacts. La campagne est prévue pour fin mars.*

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. JACQUES SIMONET

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ECONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les initiatives menées en vue d'accroître l'embauche de Bruxellois dans le secteur public et privé de la Région de Bruxelles-Capitale".

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- Effectivement, et je pense que M. le ministre en est conscient, nous sommes confrontés à une situation extrêmement dégradée, dans notre Région, en matière d'emploi et à des chiffres assez inquiétants, d'après ce que nous avons pu entendre, en matière de délocalisation

voeren, en dit zowel in de openbare sector als in de privé-sector. Deze doelstelling staat immers in de regeringsverklaring en in het contract voor economie en tewerkstelling.

Op het Ikea-dossier zal ik niet dieper ingaan, aangezien ik sinds de indiening van mijn interpellatie over de nodige informatie beschik inzake de tewerkstelling van Brusselaars in dat bedrijf. Wel wil ik weten welke lessen de regering trekt uit deze concrete ervaring en welke andere acties ze plant ter bevordering van de tewerkstelling. Gebruikt u de overeenkomst tussen het gewest en Ikea als voorbeeld voor toekomstige overeenkomsten met bedrijven die zich in het gewest komen vestigen? Onderhoudt u momenteel contacten met grote bedrijven?

De BGDA en de maatschappij Austria-Casino hebben wellicht al overleg gepleegd in het kader van het toekomstige Brusselse casino. Begin dit jaar vond een vergadering plaats met alle betrokken partijen. Zullen deze verschillende vormen van overleg uiteindelijk uitmonden in jobs voor Brusselaars? Denkt u dat de werkgever er zich toe zal verbinden een bepaald percentage van de jobs aan Brusselaars te geven?

In de openbare instellingen die in het Brussels Gewest gevestigd zijn, zijn de Brusselaars ondervertegenwoordigd. De heer Doulkeridis en uzelf hebben in het verleden al op dit probleem gewezen.

De regering heeft het goed gedaan. Ze vindt het belangrijk om ervoor te zorgen dat de overheden op alle niveaus in de eerste plaats Brusselaars aanwerven en heeft contacten daarover met zowel gewestelijke als federale besturen.

Zijn er concrete cijfers over de vooruitgang die de regering geboekt heeft?

Worden binnenkort met de besturen en de instellingen van openbaar nut akkoorden afgesloten over de tewerkstelling van Brusselaars?

Wordt bij de aanwerving van contractuelen in de gewestelijke diensten systematisch een beroep gedaan op de BGDA?

Hebt u contact gehad met de federale overheid

potentielle d'un certain nombre d'entreprises aujourd'hui établies en Région bruxelloise. Je pense qu'il est important de pouvoir disposer dès à présent d'une première évaluation des politiques menées par le gouvernement pour accroître l'embauche des Bruxelloises et des Bruxellois dans le secteur tant public que privé de notre Région, parce que c'était l'un des objectifs inscrits, tant dans la déclaration gouvernementale régionale que dans le Contrat pour l'économie et l'emploi.

Cela nécessite donc une mobilisation de chaque instant du gouvernement régional et en particulier du ministre régional compétent. Je pense que la note d'interpellation faisait allusion à Ikea, et je ne vois pas la nécessité de revenir sur ce dossier, puisque nous avons eu un certain nombre de réponses en ce qui concernait l'embauche des Bruxellois ces derniers jours, mais la note d'interpellation préexistait à la conférence de presse d'Ikea et à l'inauguration en fanfare de ce matin. Je voudrais donc connaître, plus globalement, les actions qui, un peu dans la foulée d'Ikea, sont mises en oeuvre pour favoriser l'embauche des Bruxelloises et des Bruxellois ainsi que les enseignements que le gouvernement peut tirer d'un certain nombre d'initiatives mises en oeuvre et initiées pour la première fois à l'occasion de l'implantation de ce grand magasin en Région bruxelloise.

Première question, est-ce qu'à l'instar de la convention ou du contrat moral ou du pacte - j'ignore comment vous l'appellez - entre la Région et Ikea, d'autres conventions sont-elles déjà envisagées avec des entreprises qui viendraient à s'établir à Bruxelles ? Des démarches particulières ont-elles été entreprises à cet égard vis-à-vis de l'une ou l'autre grande société qui serait susceptible de s'établir chez nous pour accroître l'embauche d'habitants de notre Région ?

Deuxième question, importante en terme de création d'emplois : je voudrais savoir si les contacts qui, à mon sens, existent déjà entre l'ORBEM et la Société Austria-Casino qui exploitera le futur casino de Bruxelles, vont - là encore - déboucher sur un partenariat visant à favoriser l'emploi des Bruxellois ? La réunion qui s'est tenue en début d'année avec les différents intervenants dans le but de mener à bien un projet qui visait l'embauche de Bruxelloises et de

over samenwerking om aan de ondervertegenwoordiging van Brusselaars in de federale besturen te verhelpen? De studie van de heer Doulkeridis sloeg trouwens ook op een aantal parastatalen, zoals de NMBS en De Post. Is er daar ook vooruitgang geboekt?

Hebt u ook de andere gewesten en gemeenschappen waarvan de besturen in Brussel gevestigd zijn, aangesproken over uw beleid dat de tewerkstelling van Brusselaars op het grondgebied van het Brussels Gewest aanmoedigt?

Hebt u de gevolgen geanalyseerd van de uittocht van de Brusselse middenklasse naar de andere gewesten en het onevenwicht dat deze veroorzaakt doordat de banen in ons gewest minder naar inwoners van het gewest gaan? Hebben we daar precieze gegevens over? Bedreigt deze uittocht de inspanningen van de regering om meer Brusselaars te laten aanwerven, zowel in de openbare sector als in de privé-sector?

Bruxellois, a-t-elle pu aboutir à des avancées concrètes ?

En d'autres termes, sur les 400 personnes qui vont être engagées, semble-t-il, sur le site provisoire de la Madeleine, - chiffre qui devrait être porté à 600 lors de l'ouverture définitive aux galeries Anspach -, serait-il possible, à vos yeux, d'obtenir un engagement ferme et chiffré de la part de l'employeur en ce qui concerne l'embauche de Bruxelloises et de Bruxellois ?

Ma troisième question concerne le secteur public. Je pense que chacun en a fait le constat, M. Doulkeridis, il y a quelques mois, et vous même comme ministre fonctionnellement compétent : on observe un certain nombre de déséquilibres au préjudice des Bruxellois au sein d'institutions publiques qui sont établies sur le territoire de la Région bruxelloise.

Je pense que le gouvernement a bien fait. C'était un souci partagé par l'ensemble des formations politiques lors de la campagne électorale régionale. Le gouvernement a considéré qu'il s'agissait d'un vaste chantier que de faire en sorte que les opérateurs publics embauchent par priorité des Bruxellois à tout niveau. Un certain nombre de contacts ont été pris avec des interlocuteurs publics tant au niveau des administrations régionales que fédérales.

Au delà de ce qui a été annoncé, je voudrais savoir si on dispose déjà des chiffres concrets quant aux avancées qui ont pu être engrangées par le gouvernement.

En ce qui concerne le service public bruxellois, pensez-vous que le gouvernement sera bientôt en mesure de conclure avec les administrations et avec les OIP des accords pour l'emploi des Bruxellois ?

Deuxième sous-question : dans le cadre du recrutement des agents contractuels dans les services régionaux au sens large, il y a-t-il un recours systématique, et dans quelle proportion, aux services de l'ORBEM ?

Troisième sous-question, qui concerne les administrations fédérales et plus particulièrement

la sous-représentation des Bruxellois au sein des administrations fédérales : est-ce que vous avez eu l'occasion d'avoir un contact avec l'état fédéral en vue de définir les modalités d'une future collaboration qui serait de nature à réduire ce déséquilibre dans l'administration au sens strict ? A l'époque, je pense que l'étude de M. Doulkeridis concernait aussi un certain nombre de parastataux, notamment la SNCB ou la Poste. Est-ce qu'il y a eu des avancées concrètes, des engagements ont-ils été pris par le fédéral dans ce domaine ?

Quatrième sous-question en ce qui concerne l'emploi public : est-ce que les entités fédérées, les autres Communautés ou Régions dont des administrations sont situées à Bruxelles, ont, ou non, été contactées par vos services ou par votre cabinet en vue de les sensibiliser à la volonté politique qui est la vôtre de favoriser l'emploi de Bruxellois sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Enfin, M. le ministre, dans le cadre de l'évaluation des politiques qui sont mises en oeuvre pour favoriser l'emploi des Bruxellois, je voudrais savoir si vous avez déjà pu analyser les conséquences de ce qu'on a parfois qualifié d'exode de la classe moyenne bruxelloise vers les deux autres Régions du pays, ainsi que les conséquences que cet exode peut avoir sur un phénomène de déséquilibre au niveau d'emplois créés à Bruxelles et qui devraient revenir davantage à des habitants de notre Région. Est-ce nous disposons de données précises des conséquences de cet exode ? Est-ce nous connaissons l'importance de l'impact du départ de ces Bruxellois actifs vers d'autres Régions ? Et je reviens à ce que je disais tout à l'heure par rapport à un certain nombre de risques de délocalisation : est-ce que ce sont des départs qui sont de nature à hypothéquer, dans l'état actuel des choses, les efforts qui sont engagés par le gouvernement pour accroître l'embauche de Bruxellois tant dans le secteur public que dans le secteur privé ?

Voilà, M. le président, les quelques éléments sur lesquels je souhaitais obtenir des éclaircissements de la part du ministre Cerexhe.

De voorzitter.- De heer Doulkeridis heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Doulkeridis.

De heer Christos Doulkeridis (*in het Frans*).- *Ik dank de heer Simonet voor zijn inleiding. Ik sluit mij op heel wat punten bij hem aan. Iedereen gaat er trouwens mee akkoord dat er maatregelen nodig zijn om de werkloosheid te doen dalen.*

Daarnaast wijs ik erop dat minister Cerexhe niet die enige is die bevoegd is voor tewerkstelling. Ook mevrouw Grouwels is als staatssecretaris voor Openbaar Ambt bevoegd. Welke gemeenschappelijke strategie volgt u beiden? Ik verwijs naar die studie over de tewerkstelling bij de overheid om aan te tonen dat het daar grosso modo even erg gesteld is als in de privé-sector.

Als men uitgaat van een verdeelsleutel naargelang het inwonersaantal per gewest, is het Brussels Gewest qua tewerkstelling bij de federale overheid onvoldoende vertegenwoordigd.

Dit probleem met de federale overheid komt aan bod in de regeringsverklaring. Er moet met de federale overheid worden gepraat om het evenwicht te herstellen en de federale diensten van het probleem bewust te maken. Anderzijds is het ook zo dat veel Brusselaars die werken, zowel bij de overheid als in de privé-sector, Brussel verlaten. Dat komt in grote mate door de hoge kosten van levensonderhoud.

In de besprekingen met de federale overheid kan de regering ook pleiten voor een premie voor kosten van levensonderhoud. Dat idee is naar ik meen reeds door de heer Hasquin gelanceerd.

Het Brussels Gewest zal die last ongetwijfeld niet alleen kunnen dragen. Overweegt de regering om hiervoor bij de federale overheid aan te kloppen?

Een van de oorzaken waarom er zo weinig Brusselaars in de overheids- en de privé-sector in dienst zijn, is dat personen van buitenlandse oorsprong bij de aanwerving worden gediscrimineerd. Die tendens moet worden omgebogen. Daarom willen wij positieve discriminatie aanmoedigen.

Voor de personenbelasting doet het er niet toe van welke oorsprong de persoon is, zolang hij maar belastingen betaalt. Het is belangrijk dat zoveel mogelijk personen actief zijn en belastingen

M. Christos Doulkeridis.- Je remercie M. Simonet d'avoir introduit cette interpellation. Il a rappelé lui-même beaucoup d'éléments que j'aurais pu exprimer moi-même, car je pense que c'est un objectif que l'on partage, tous groupes politiques confondus : on a tous intérêt, en Région bruxelloise, à faire en sorte que les chiffres du chômage baissent absolument et que, de manière positive, on essaie d'augmenter au maximum l'employabilité des Bruxellois et la possibilité pour chaque Bruxellois de trouver un emploi.

Si vous le permettez, en complément aux questions qui ont été posées, je voudrais souligner que vous n'êtes pas le seul ministre compétent en la matière, puisque, pour la fonction publique, il faudrait également interroger Mme Grouwels. Quel type de stratégie commune avez-vous, en tant que ministre de l'Emploi, avec la ministre de la Fonction publique ? La question est importante compte tenu des problèmes qui existent aussi dans la fonction publique. C'était une des raisons pour lesquelles j'avais produit cette étude sur l'emploi public : avant de jeter la pierre au privé, il faut aussi regarder dans sa propre assiette, et donc constater que les résultats dans le secteur public - mises à part certaines communes qui présentent des résultats tout à fait honorables -, en ce qui concerne la présence de Bruxellois dans la fonction publique est assez comparable avec ce qui se fait dans le privé.

La situation par rapport au fédéral montre que si l'on appliquait une clé qui serait liée à la population respective des trois Régions dans les administrations, la Région bruxelloise ne se retrouverait pas avec le même type de taux de chômage que ce que nous connaissons aujourd'hui. Si on avait proportionnellement autant de Bruxellois qui occupent des postes au niveau fédéral, on n'aurait pas 22% de chômeurs. Les autres Régions, flamande et wallonne, bénéficient de ce type de politique publique pour infléchir positivement leurs résultats en la matière.

Par rapport au fédéral, il est clair que la pression doit être maintenue. Des contacts doivent pouvoir avoir lieu, et ce, pour au moins deux raisons : d'abord pour essayer de rééquilibrer la situation, et en tout cas faire prendre conscience de la situation par les différents services publics fédéraux. D'autre

betalen. Anders komen de solidariteitsmechanismen in het gedrang en kan de overheid geen sociaal beleid meer voeren.

In vergelijking met de andere gewesten investeert het Brussels Gewest bovendien niet voldoende in het technisch en het beroepsonderwijs. Zal die vertraging worden weggewerkt?

Het tewerkstellingsbeleid hangt ook voor een deel af van de rol van de openbare en de privé-tewerkstellingspartners (BGDA, uitzendbureaus,...).

De discriminatie is kleiner tussen de openbare sector en de privé-sector dan tussen het Brussels en het Europees niveau. Zo zijn er opmerkelijk meer middelen voor tewerkstellingsinitiatieven in Elsene en Ukkel dan in de wijk van het Rad. Dat creëert spanningen.

Ook de oprichting van de kinderkribbes toont aan dat er in Brussel een beleid met twee versnellingen wordt gevoerd naargelang het publiek de Europese ambtenaren, dan wel de Brusselaars zijn. We moeten dus waakzaam blijven.

part, ce faible taux de Bruxellois s'explique aussi par le fait qu'un certain nombre de personnes habitant Bruxelles et qui ont un emploi - à un moment donné - dans la fonction publique ou le privé, décident de quitter la Région bruxelloise pour aller vivre en Région wallonne ou en Région flamande. Ces personnes ne le font pas spécialement pour des raisons fiscales, mais souvent pour des raisons de coût de la vie à Bruxelles, qui, de par sa fonction de capitale belge et européenne, renforce la concurrence avec les deux autres Régions, notamment pour élire domicile. Un certain nombre de ménages - pas forcément les plus pauvres - ; il est tout autant question des ménages moyens ou à revenus un peu plus élevés - font donc le choix d'aller vivre dans une autre Région.

On pourrait aussi imaginer dans la négociation avec le fédéral de plaider pour une espèce de prime à la vie chère, thème qui avait été abordé par un ministre ; n'était-ce pas M. Hasquin ?

Je crains que la Région bruxelloise ne puisse prendre ce problème seul à sa charge, sauf dans le cadre d'une négociation avec le fédéral, ce qui permettrait de faire valoir ce type de proposition. Est-ce là une des pistes que vous pourriez envisager ?

La discrimination à l'embauche est une des raisons à l'origine du faible taux d'embauche de Bruxellois dans les secteurs privé et public. Vous participiez ce matin à un forum sur ce thème. On ne peut en effet ignorer cette problématique. J'attire également votre attention sur le fait que les Bruxellois d'origine étrangère sont victimes de discrimination à l'embauche. Il faut contrer cette tendance et favoriser davantage l'embauche des Bruxellois en général. Je ne veux pas me lancer dans une politique communautariste, c'est la raison pour laquelle je parle de Bruxellois en général, les englobant tous dans leurs spécificités, leurs origines, leur nationalités, car la Région est tributaire de cette situation.

En ce qui concerne l'impôt sur les personnes physiques, peu importe l'origine nationale des personnes imposées, du moment que l'impôt soit honoré. Il est nécessaire qu'un maximum de personnes participent à la vie active et paient leurs impôts pour assurer l'existence et le

fonctionnement des mécanismes de solidarité globale, et faire en sorte que l'on puisse mener les politiques publiques volontaires.

Toujours concernant le lien entre la formation et l'emploi, j'attire votre attention sur le fait que, par rapport aux autres Régions, la Région bruxelloise accuse un retard en matière d'investissement dans l'enseignement technique et professionnel. Une programmation est-elle prévue pour combler ce retard ?

D'autre part, ces politiques d'emploi dépendent en partie du rôle des structures de mise à l'emploi, publiques ou non. L'ORBEM, les agences d'interim, jouent un rôle important que l'on essaie sans cesse d'améliorer, de manière à toucher un maximum de Bruxellois.

La discrimination fondamentale existante est moins flagrante entre le secteur privé et public qu'entre les instruments destinés à l'insertion professionnelle à l'égard des Belges bruxellois (d'origine étrangère ou pas) et les fonctionnaires européens ou internationaux.

La différence entre les moyens déployés par les agences de relocation et les politiques d'emploi mises en oeuvre à Ixelles, à Uccle ou dans le quartier de la Roue est flagrante. Cette disproportion démesurée génère un climat de tension accru.

En atteste cet autre exemple qui ne relève pas de l'emploi : la création de crèches à Bruxelles. Celle-ci illustre cette politique à double vitesse menée à l'égard de deux publics distincts : les fonctionnaires européens internationaux et les Bruxellois.

Il est nécessaire de faire preuve de vigilance sur ce point quant à la politique à mener dans le futur.

De voorzitter.- Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman (*in het Frans*).- *Ik bedank mijn collega's omdat ze ervoor ijveren meer Brusselaars aan het werk te krijgen bij de overheid en de ION's. Ook de oppositie vindt dat*

M. le président.- La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman.- Concernant l'emploi des Bruxellois dans les administrations publiques et dans les OIP, il faudrait d'abord remercier mes collègues de leur souci d'engager plus de

een goede zaak, mijnheer Madrane.

De heer Doulkeridis zei het al: er is niet alleen een gebrek aan gekwalificeerd personeel voor de overheidsinstellingen op de Brusselse arbeidsmarkt, er is ook een probleem van discriminatie.

Waarin verschillen aanwervingsprocedures voor statutaire en contractuele personeelsleden? Hebt u afspraken gemaakt met Selor over de examenprocedure en over een uniform examen voor alle statutaire ambtenaren van de Brusselse instellingen? Het Brussels Gewest zou toch toezicht kunnen uitoefenen op de examens, zonder dat dat een verpolitiekering van de administratie tot gevolg moet hebben.

Ik heb het niet over een regionalisering van de examens, enkel over inspraak van het Brussels Gewest. U kunt ook over de zaak onderhandelen met de federale regering.

De voorzitter.- De heer Vanraes heeft het woord.

De heer Jean-Luc Vanraes.- Ik heb reeds in de vorige zittingsperiode het woord genomen over Selor en ik kan daar lang over praten. Ik heb toch een aantal opmerkingen over wat hier gezegd is. De belangrijkste vraag die we ons altijd moeten stellen bij het arbeidsaanbod van de Brusselaars, is de vraag naar de kwaliteit van ons Brussels arbeidsaanbod. Dat is ook meteen een vraag naar gemeenschapsmateries.

Ik wil altijd discussiëren over discriminaties bij de tewerkstelling, discriminatie die trouwens bestaat, maar ik denk dat de eerste vraag steeds is of we in Brussel over een voldoende kwalitatief arbeidsaanbod beschikken.

Mijn vraag aan de heer minister is of hij overweegt

Bruxellois. Je ne manquerai pas de répéter à mon collègue, M. Madrane, le souci partagé en la matière, y compris par l'opposition.

Comme l'a souligné M. Doulkeridis, l'un des problèmes, outre l'inadéquation entre la demande des administrations publiques en matière d'emplois qualifiés et l'offre qui existe sur le marché bruxellois, est celui de la discrimination qui empêche certaines personnes d'entrer dans les administrations publiques.

Quelle est la procédure de recrutement, en distinguant les contractuels et les statutaires? Auriez-vous des accords avec le Selor, ou cela serait-il envisageable, pour pouvoir intervenir au niveau de la procédure des examens et déterminer avec le Selor un examen commun qui pourrait s'appliquer pour les statutaires dans les administrations bruxelloises? La Région est concernée pour les contractuels dans la fonction publique, mais on pourrait imaginer qu'elle surveille les examens au niveau du Selor, sans tomber dans une politisation de l'administration.

Je n'ai pas encore parlé de la régionalisation des examens. J'ai d'abord parlé de mettre son nez dans l'examen. Vous pourriez aussi négocier avec le gouvernement fédéral, puisque vous en avez les moyens.

M. le président.- La parole est à M. Vanraes.

M. Jean-Luc Vanraes (en néerlandais).- *Nous devons en premier lieu nous interroger sur la qualité de la main-d'oeuvre bruxelloise. Dans le cadre des discriminations à l'embauche, la première question qui se pose est de savoir si nous disposons d'une main-d'oeuvre suffisamment qualifiée.*

M. le ministre envisage-t-il de prendre contact avec les deux Communautés pour analyser la possibilité d'adapter les programmes scolaires aux besoins spécifiques? Les formations viennent après.

En réaction à la remarque de M. Doulkeridis, je sais d'expérience que s'il est une bonne idée d'octroyer des primes, les gens ne viendront sans

contact op te nemen met de beide gemeenschappen om te kijken of het mogelijk is om dat onderwijsaanbod, dat toch de basis is van ons arbeidsaanbod, aan te passen aan de specifieke noden. Opleidingen komen nadien. We kunnen technische opleidingen aanbieden, het laatste regeerakkoord voorziet in middelen daarvoor, en daar komen we reeds tegemoet aan tekortkomingen in de gemeenschappen.

De eerste vraag moet toch zijn hoe het zit met die contacten die u hebt. Hebt u contacten met de beide gemeenschappen om te kijken of dat arbeidsaanbod effectief kan aangepast worden aan de vraag van de markt?

Ik heb ook nog een kleine reactie op de opmerking van de heer Doulkeridis.

Ik heb ervaring met betrekking tot premies en ik spreek dan even over een gemeenschapsmaterie. Het is zo dat binnen het kader van de Vlaamse Gemeenschapscommissie men een tijdje geleden premies heeft uitgeschreven voor mensen die tewerkgesteld zijn bij de Vlaamse Gemeenschapscommissie en die naar Brussel komen wonen.

De resultaten daarvan zijn niet echt bemoedigend. Het is dus een goed idee om te zeggen dat men premies gaat geven, maar ik stel mij de vraag of de mensen daarom naar Brussel komen wonen. Die premies moeten dan echt substantieel zijn om eventueel het verschil aan huurprijzen en andere zaken te compenseren.

Mijn enige vraag aan de heer minister is dus of hij overweegt contact op te nemen met de beide ministers van het gemeenschapsonderwijs om het aanbod aan te passen aan de vraag op de arbeidsmarkt.

De voorzitter.- De heer Daïf heeft het woord.

De heer Mohamed Daïf (in het Frans).- *Over discriminatie bij de aanwerving wordt al jarenlang gedebatteerd in dit parlement.*

Sinds de vorige zittingsperiode zijn steeds meer volksvertegenwoordigers zich voor de

doute pas vivre à Bruxelles. Ces primes devraient alors être substantielles pour compenser la différence des loyers et autres.

Dès lors, ma seule question est de savoir si le ministre envisage de prendre contact avec les deux ministres de l'enseignement communautaire pour adapter l'offre à la demande du marché de l'emploi ?

M. le président.- La parole est à M. Daïf.

M. Mohamed Daïf.- Je vais intervenir sur un point au sujet duquel nous avons déjà débattu depuis que je suis au parlement, soit depuis 1995, c'est-à-dire la discrimination à l'embauche.

Je me réjouis depuis la législature précédente de

problematiek gaan interesseren, dankzij de bevindingen van een internationale studie. Ik ben tevreden dat een colloquium aan het probleem wordt gewijd.

De toestand onder ogen zien is een goede zaak, maar er moet ook tot actie worden overgegaan! De openbare sector zou het voorbeeld moeten geven, in het bijzonder de gewestelijke en pararegionale instellingen. Ik zou graag de statistieken willen bekijken, ook al geven die een vertekend beeld omdat veel personen van vreemde origine genaturaliseerd zijn.

Ook op gemeentelijk vlak moeten we waakzaam zijn: de negentien gemeenten besteden niet allemaal evenveel aandacht aan het probleem. Nieuwe aanwervingen zijn nog altijd mogelijk. De minister zou een onaangekondigd bezoek moeten brengen aan de gemeentelijke administraties.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Maar daar bestaan cijfers over!*

De heer Mohamed Daïf (in het Frans).- *Dat weet ik, maar we moeten coherent zijn en de daad bij*

voir que c'est un problème qui concerne en tout cas nos parlementaires, car lorsque nous avons, dès 1995, voire avant, crié qu'il y avait discrimination à l'embauche, les gens qui ont voulu nous écouter ont été très rares. Il a fallu attendre l'étude internationale pour le confirmer. Je suis enchanté qu'il y ait un colloque consacré à la discrimination à l'embauche : une étude qui a été commandée confirme malheureusement l'existence du phénomène.

J'ai toujours dit dans cette assemblée qu'affirmer l'existence de la discrimination était une bonne chose, mais que, pour l'enrayer, il convenait de passer à la pratique ! Dans cette assemblée, il y a des ministres responsables de la Région, et de pararéregionaux, - tutelle A ou B, peu importe. J'ai fréquemment demandé s'il y avait moyen de donner l'exemple dans le secteur public. Je voudrais connaître les statistiques, même si je sais qu'elles sont faussées, étant donné qu'à l'heure actuelle beaucoup de personnes sont naturalisées.

Mais on peut avoir tout de même un certain indicateur nous permettant de savoir combien de personnes sont engagées. Je reviendrai sur ce point. Je réaffirme que c'est le secteur public qui devrait donner l'exemple.

Deuxième élément : il y a pas mal d'échevins et de bourgmestres dans cette assemblée. Concernant les communes, je veux que l'on constate, en faisant le tour des dix-neuf communes, que ce que l'on dit ici n'est pas applicable dans les communes. Vous pouvez faire le tour dans des guichets visibles et autres et vous pourrez le constater vous-même. Je plaide pour une attitude cohérente. Si l'on dénonce la discrimination, alors que l'on applique son discours, que l'on engage !

Il y a encore moyen d'engager. Car il y a aussi des éléments bilingues, mais ils sont écartés. J'aimerais que M. le ministre fasse un tour à l'improviste dans les communes, dans les services à forte population...

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Mais les chiffres sont là !

M. Mohamed Daïf.- En effet, je le sais bien, et c'est pour cela que je plaide pour la cohérence !

het woord voegen! Ook onze politieke partijen en fracties moeten het voorbeeld geven.

Persoonlijk acht ik de openbare sector belangrijker dan de privé-sector. In de privé-sector is het moeilijk de mentaliteit te veranderen. Men moet de werkgevers ontvankelijk maken voor het probleem. Uw voorganger heeft bewustmakingsacties in die zin ondernomen. Gaat u voort op de ingeslagen weg? Welke verbeteringen stelt u voor?

Arbeiders aannemen volstaat niet om aan te tonen dat u niet discrimineert. Er zijn voldoende mensen die hier geboren zijn en die hoge diploma's hebben. Waarom krijgen die geen jobs met verantwoordelijkheid? De overheden en beleidsmakers moeten consequent zijn en het goede voorbeeld geven.

Nous ne pouvons pas dire ici ou dans d'autres assemblées pendant les campagnes électorales : "vous savez, nous vous aimons, nous nous battons contre cela !" et en même temps ne rien faire. Même chose dans les partis politiques et dans les groupes politiques. Nous ne pouvons pas venir ici, avec cette démarche politique et ne pas donner l'exemple.

Moi je veux bien attaquer le privé, mais il me semble qu'il faut d'abord commencer par soi-même, par le public, par les partis, par les groupes, et tout cela pour enrayer le problème. Je l'ai dit ailleurs et je le répète ici. Il ne faut pas attendre la campagne électorale pour dire à ces gens-là : "on va leur donner un petit boulot".

Deuxième discrimination : par rapport au privé, nous savons que c'est difficile parce qu'il faut changer la mentalité des gens, la mentalité des employés. Les lois ne peuvent réprimer que dans le cas où... Ce que nous voulons, pour notre part, ce sont des engagements. Le patronat doit être sensible. Votre prédécesseur avait pris des initiatives, afin de sensibiliser le monde patronal à cette question-là. L'affaire de Naïma nous a montré à quel point c'était difficile et que c'était un créneau pour les partis extrémistes.

Je voudrais savoir si vous comptez persévérer dans cette voie-là. Qu'allez vous améliorer par rapport à ce qui a été fait ?

Que faut-il faire pour que le public, et les membres de cette assemblée, donnent l'exemple ?

Il ne suffit pas d'embaucher des petits ouvriers pour dire qu'on engage. Je veux aussi qu'on engage les gens pour ce qu'ils sont, à des postes à responsabilités. Il y a beaucoup de personnes qui sont nées ici, ou d'autres, qui sont diplômées, qui sont docteurs ou qui ont d'autres diplômes élevés.

Pourquoi ces personnes n'accèdent-elles pas à des responsabilités ? Pourquoi ne leur fait-on pas confiance ? Je plaide pour la cohérence. Que les pouvoirs publics et les responsables politiques publics qui ont des responsabilités donnent l'exemple, que ce soit dans leur administration ou dans leur parti politique.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *In augustus is inderdaad het proefproject met IKEA opgestart. De doelstelling is bereikt, aangezien er twee derde Brusselaars zijn aangeworven, waarvan 80% werkzoekenden of volledig uitkeringsgerechtigde werklozen. Het personeel is overigens samengesteld uit 22 verschillende nationaliteiten. Hoe meer Brusselaars er in dienst worden genomen, hoe beter de Brusselse maatschappij wordt weerspiegeld. Zowel in de privé-sector als in de overheidssector moeten er dus meer banen komen voor de Brusselaars. Dat is ook een van de krachtlijnen van het contract voor economie en tewerkstelling.*

Het gewest tracht de IKEA-formule uit te breiden tot andere grote werkgevers uit de privé- en de overheidssector. De formule wordt telkens aangepast aan de behoeften van het bedrijf. Het gewest staat in voor een doeltreffende preselectie, de analyse van de motivering van de kandidaat en de opleidingen.

Ook voor het casino van Brussel is een soortgelijke samenwerking opgestart met de vennootschap Austria Casinos. Het casino is immers goed voor honderden banen.

Wij werken samen met de BGDA en de "Mission Locale de Bruxelles-Ville". Van alle aanwervingen zal een vast percentage door Brusselaars moeten worden ingevuld. Op dit ogenblik recrutereren we een deel van het personeel van Austria Casino.

Deze aanwervingsformule wordt ook toegepast in samenspraak met andere belangrijke werkgevers in het Brussels Gewest. Er werken 45.000 personeelsleden voor de federale politie, waarvan 38.000 operationele personeelsleden en 7.000 administratieve krachten. 25% van de operationele personeelsleden werkt in Brussel, tegenover 40% van de administratieve krachten. In totaal zijn minder dan 7% van de 45.000 personeelsleden Brusselaars.

We hebben beslist om er samen met de federale politie voor te zorgen dat meer Brusselaars bij de politie aan de slag kunnen.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- La question posée par M. Simonet, à savoir l'emploi des Bruxellois et la problématique de la discrimination à l'embauche, pourraient faire l'objet d'un très long débat au sein de cette commission.

Il est vrai qu'au mois d'août a été lancée cette expérience pilote avec la société Ikea. Les résultats sont bons, puisque l'objectif fixé initialement, à savoir l'engagement de 2/3 de Bruxellois, est atteint. Parmi ces 2/3 de Bruxellois, 80% étaient demandeurs d'emploi ou chômeurs complets indemnisés. Ajoutons que le personnel représente vingt-deux nationalités différentes. Plus le pourcentage de Bruxellois est élevé, plus les chances sont grandes que ces entreprises privées ou publiques reflètent la société bruxelloise. C'est pourquoi mon leitmotiv, tant dans le secteur privé que public, est: "Plus d'emplois pour les Bruxellois". C'est l'un des axes fondamentaux de notre Contrat pour l'économie et l'emploi.

Que ce soit avec les grands employeurs privés ou publics, j'essaie de développer des relations de partenariat entre la Région et ces employeurs, à l'instar de ce que nous avons fait avec Ikea, selon des formules modulables en fonction du type et de la nécessité des entreprises et en essayant également de garantir à celles-ci un service public efficace en termes de présélection, d'analyse de motivation et de formation, notamment en langues. Il s'agit donc à la fois de demander un partenariat à ces entreprises, qu'elles soient publiques ou privées, et de leur garantir un service efficace de la part des opérateurs publics. C'est cette optique que j'ai suivie avec Ikea et que je suis actuellement avec d'autres grands employeurs de notre région.

M. Simonet m'interrogeait plus spécifiquement sur le dossier du casino de Bruxelles de la société Austria Casino. Notre collaboration s'inscrit dans le même esprit de ce qui a été fait avec Ikea. Nous avons eu l'occasion de rencontrer à plusieurs reprises les responsables du casino, qui sera source de centaines d'emplois, et bien plus encore lorsque le casino définitif sera installé.

Nous travaillons en partenariat avec l'ORBEM et la Mission locale de Bruxelles-Ville. Des pourcentages d'engagement des Bruxellois seront

Op dezelfde manier willen we ook gaan samenwerken met partners uit de privé-sector. In onze eigen gewestelijke en gemeentelijke administraties moeten we het goede voorbeeld geven.

Er zijn twee werkgroepen opgericht: de ene zal naar een oplossing zoeken voor de problemen met de relaties met de federale instellingen, en de andere zal zich concentreren op de gewestelijke, pararegionale en gemeentelijke instellingen.

De minister-president en ikzelf zullen de werkgroep voor de federale instellingen leiden. Mevrouw Grouwels en ikzelf zullen hetzelfde doen voor de tweede werkgroep.

Mijnheer Simonet, u vraagt me welk percentage van de contractuelen in de Brusselse overheidsadministraties door de BGDA wordt gerecruteerd. Ik heb nog niet de tijd gehad om die vraag uitgebreid te bestuderen. Voorlopig zal ik u enige indicatieve cijfers van de BGDA geven. De werkelijke cijfers zijn waarschijnlijk iets hoger.

In 2004 waren er volgens de BGDA bijna 2.000 werkaanbiedingen van de overheid (gemeenten, OCMW's, ministeries, ION's). Ongeveer 600 van die aanbiedingen betreffen GESCO's.

De aanbiedingen van deze sector vertegenwoordigen 15% van het totaal voor 2004 en bijna 25% van het aantal GESCO's.

Dit soort informatie is moeilijk te verzamelen omdat een aantal aanbiedingen niet langs de BGDA gebeurt. Daarvan zijn we dus niet op de hoogte. We zijn wel systematisch op de hoogte van alle aanbiedingen voor GESCO's of van de plaatselijke besturen, die onderworpen zijn aan het taalhoffelijkheidsakkoord.

Het debat over de stadsvlucht is fundamenteel. Het volstaat niet om banen te scheppen voor de Brusselaars, we moeten er ook voor zorgen dat ze in het gewest blijven wonen.

In 2003 wees een studie van de VUB op de uittocht uit het Brussels Gewest van een bepaald deel van de actieve bevolking. Die studie wordt nu geactualiseerd.

fixés. Nous travaillons actuellement - de manière assez limitée puisque tous les profils de fonction n'ont pas encore été définis - pour le compte d'Austria Casino, dans le cadre du recrutement d'une partie de leur personnel.

Ce type de formule modulée est développé avec d'autres grands employeurs dans notre Région. J'ai notamment eu l'occasion de rendre visite à la police fédérale il y a une quinzaine jours. 45.000 personnes y travaillent, sur l'ensemble du territoire du Royaume, dont 38.000 dans le cadre opérationnel et 7.000 dans le cadre administratif. Sur ces 38.000 opérationnels, 25% travaillent à Bruxelles. Dans le cadre administratif, 40% des 7.000 travaillent à Bruxelles. Sur l'ensemble de ces 45.000 personnes, il y a moins de 7% de Bruxellois.

Nous avons là aussi décidé, de commun accord avec les responsables du recrutement au sein de la police fédérale, d'élaborer un programme qui vise à ce qu'il y ait plus de Bruxellois engagés à l'avenir au sein de la police fédérale.

Nous essayons de développer ce type de collaboration tant avec les partenaires publics qu'avec les partenaires privés. C'est au niveau des administrations publiques, et plus particulièrement de nos administrations publiques régionales, mais aussi communales, que nous devons montrer l'exemple.

Deux groupes de travail ont été constitués à ce propos au sein du contrat pour l'économie et l'emploi : un groupe de travail qui va essayer de trouver des solutions à la problématique des relations avec le niveau fédéral, et un groupe de travail qui va se concentrer sur les institutions régionales, pararegionales et communales.

Le groupe de travail de relation avec les institutions fédérales sera piloté par le ministre-président et moi-même. Le groupe de travail concernant la Région et les communes sera piloté par ma collègue, Mme Grouwels, et moi-même. Nous travaillons à la mise au point de solutions, comme j'ai déjà pu le faire en prenant mon bâton de pèlerin et en allant voir un certain nombre d'entreprises publiques, notamment la police fédérale.

Er zijn verschillende redenen waarom het moeilijk is om Brusselaars aan werk te helpen. 65% van de Brusselse werkzoekenden hebben een diploma lager middelbaar of minder en 90% van hen zijn eentalig Frans.

(Rumoer)

Ik spreek over de werkgelegenheid in het algemeen. Er is dus een probleem qua vorming.

Daarnaast is er het probleem van de discriminatie bij aanwerving. Ik zal later ingaan op de initiatieven die wij op dat vlak willen nemen tijdens deze zittingsperiode. Dan heb ik het over informatie, sensibilisering, vorming, een diversiteitshandvest, een diversiteitsmanager, een cel binnen de BGDA. Voor de regering is dit prioritair en wij willen verder gaan dan ooit.

De studie van de KUL en de ULB die vandaag wordt gepubliceerd, toont aan dat het probleem in het Brussels Gewest groot blijft.

Tot zover mijn antwoord. Ik ben echter bereid de komende maanden terug te komen op het verband tussen de werkgelegenheid en de stadsvlucht en een uitgebreid debat te houden over de discriminatie bij de aanwerving.

M. Simonet m'interroge également sur le pourcentage réalisé par l'ORBEM de recrutement de contractuels dans les administrations bruxelloises. Etant donné le délai assez court entre votre demande et ma réponse, je n'ai pas pu réaliser d'étude approfondie à ce sujet et vous livrerai quelques chiffres à titre indicatif, tels qu'ils émanent de l'Observatoire de l'emploi de l'ORBEM. Les chiffres réels sont probablement légèrement plus élevés.

En 2004, l'ORBEM a recensé près de 2.000 offres provenant du secteur public en général (communes, CPAS, ministères, OIP). Une bonne partie de celles-ci concerne aussi des postes ACS (plus ou moins 600 sur les 2000).

On constate que les offres de ce secteur représentent 15% du nombre total d'offres récoltées pour l'année 2004 et représentent un peu moins de 25% des offres ACS.

D'une façon générale, le type d'informations que vous demandez est difficile à obtenir puisqu'il faudrait être au courant de tous les postes ouverts ou qui sont créés, notamment un certain nombre d'offres qui ne transitent pas automatiquement par l'ORBEM et dont on n'est pas au courant. On est systématiquement au courant des offres qui concernent les ACS ou les offres provenant des pouvoirs locaux, qui sont soumis à ce qu'on appelle l'accord de courtoisie linguistique auquel vous avez fait allusion.

Je trouve que le débat sur la problématique de l'exode urbain et de l'influence directe sur l'emploi est un débat qui est tout à fait fondamental et qui explique en partie ce qui se passe en Région bruxelloise. Ce n'est pas tout de créer de l'emploi pour les Bruxellois, il faut encore arriver à les fixer ici dans notre Région et éviter que, dès qu'ils ont trouvé du boulot, ils s'en aillent s'installer en Brabant wallon ou en Brabant flamand.

Il y a eu une étude des mouvements migratoires qui a été réalisée par la VUB en 2003, et cette étude pointe la sortie de la Région bruxelloise d'une certaine tranche active de la population. J'ai demandé qu'on puisse réactualiser cette étude. Il y aura, dans les prochains mois je pense, une étude réactualisée à ce niveau-là et on pourra reprendre le débat en commission.

Sur les difficultés d'engagement des Bruxellois, que ce soit pour répondre à Mme Julie Fiszman, à M. Christos Doulkeridis et à d'autres : je crois qu'il y a plusieurs raisons. Il y a d'abord un problème de formation. Très clairement, quand on sait que 65% de nos demandeurs d'emploi ont un diplôme d'humanités secondaires inférieures au maximum, et quand on sait que 90% de nos demandeurs d'emploi sont unilingues francophones, il y a là un problème de formation.

(Rumeurs)

Je ne parle pas uniquement des administrations. Je parle de l'emploi en général. C'est une des raisons. C'est le problème des formations et notamment de la formation en langues.

Ensuite, il y a bien évidemment, et cela a été souligné par certains, tout le problème de la discrimination à l'embauche dans notre Région. Ce midi, j'ai eu l'occasion de présenter les premières conclusions de ce colloque ORBEM, les conclusions finales seront faites par le ministre-président en fin de journée, et j'ai l'occasion de développer l'ensemble des initiatives que nous allons mettre sur pied au cours de cette législature pour essayer de réduire au maximum ce problème de discrimination à l'embauche.

Et ceci que ce soit en termes d'information, de sensibilisation, de formation, de mise sur pied d'une charte de la diversité, de manager de la diversité, ou de cellule au sein de l'ORBEM. Je ne vais pas faire le récapitulatif aujourd'hui, mais sachez que c'est aussi une des priorités de ce gouvernement, traduite dans notre contrat pour l'économie et l'emploi, et nous comptons aller bien au delà des initiatives tout à fait intéressantes qui ont été menées au cours de la législature.

Mais malheureusement l'étude, telle qu'elle est révélée aujourd'hui par la KUL et l'ULB, montre que ce problème reste ô combien important dans notre Région. Nous pensons qu'il faut aller plus loin.

Voilà, en quelques mots, la réponse aux différentes questions. Je suis tout à fait prêt à revenir sur ce problème du lien entre emploi et exode urbain dans les prochains mois. Je pense que nous aurons

- Het incident is gesloten.

De voorzitter *(in het Frans).*- *We hebben afgesproken dat de vergadering om 17.00 uur zou eindigen. Bijgevolg worden de interpellaties van de heren Jean-Luc Vanraes en Mohamed Daïf en de mondelinge vragen van mevrouw Els Ampe, de heer Walter Vandenbossche, de heer Frederic Erens en mevrouw Olivia P'Tito uitgesteld tot volgende week woensdag.*

aussi l'occasion d'avoir plus tard un débat plus approfondi sur la problématique de la discrimination à l'embauche.

- L'incident est clos.

M. le président.- Comme nous avons convenu en début de séance, nous clôturons nos travaux à 17h. Les interpellations de MM. Vanraes et Daïf et les questions orales de Mme Els Ampe, de M. Walter Vandenbossche, de M. Frederic Erens et de Mme Olivia P'Tito sont donc reportées à mercredi prochain.